

**Zeitschrift:** Schweizerische Bauzeitung  
**Herausgeber:** Verlags-AG der akademischen technischen Vereine  
**Band:** 90 (1972)  
**Heft:** 22

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

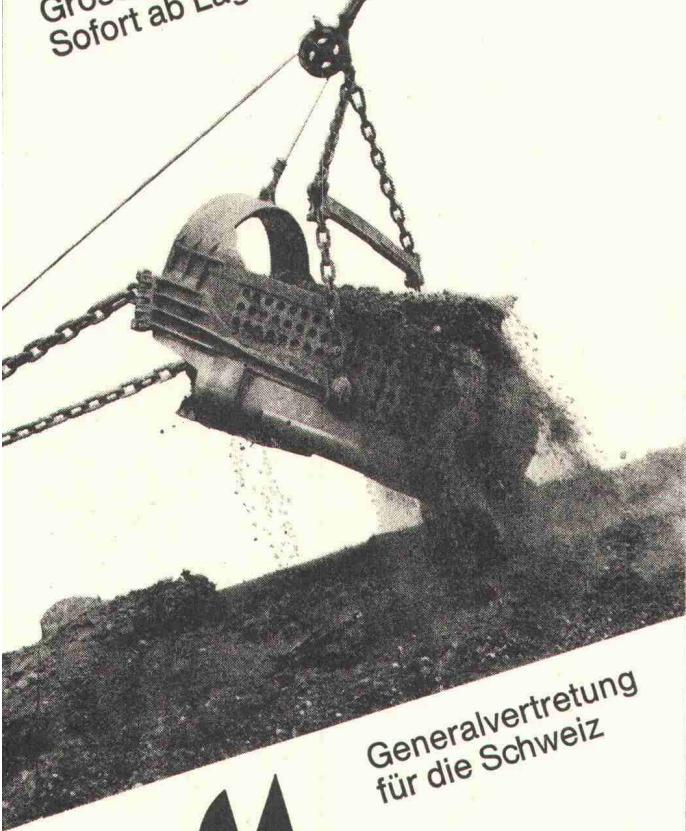
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 22.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Der original HENDRIX Dragline-Schleppkübel:

Bewährt sich seit Jahren im harten  
Schweizer-Einsatz.  
Größen  $\frac{3}{8}$ -2 cu. yd Modell TS  
Sofort ab Lager lieferbar.



Generalvertretung  
für die Schweiz



8304 Wallisellen  
Kriesbachstrasse 1  
Telefon 051-93 39 33  
Machines d'entreprise  
Route Cantonale, 1162 St-Prex  
Téléphone 021-76 13 91

Charles Keller  
Baumaschinen

## Schweizerische Bauzeitung

Offizielles Organ des SIA, Schweizerischer Ingenieur- und Architekten-Verein und der GEP, Gesellschaft Ehemaliger Studierender der ETH Zürich  
Gegründet 1883 von Ing. A. Waldner

90. Jahrgang Heft 22

1. Juni 1972

### Inhalt

Zur 59. Generalversammlung der GEP in Luxemburg. Von P. Werner und C. Flesch . . . . .	503*
La centrale de Vianden. Par L. Wehenkel . . . . .	505*
Zwei Jahrzehnte Reifenproduktion in Colmar-Berg, Luxemburg . . . . .	518*
Die für 1972 zu erwartenden Engpässe in der Trink- und Brauchwasserversorgung der Schweiz. Von H. Gassmann . . . . .	521
Gefährdung von Grund- und Oberflächenwässern. Von W. Würth . . . . .	522*
Landesplanerische Leitbilder der Schweiz . . . . .	523
Das Zürcher Gewerbeschulhaus der Abteilung Verkaufspersonal in Rohbau . . . . .	524*
Schneller Reaktor am EIR erstmals in Betrieb . . . . .	525
Neue Mensa für die ETH Zürich . . . . .	525

### Umschau

Ein Rettungsboot-Prototyp. VGL, Schweizerische Vereinigung für Gewässerschutz und Lufthygiene. ETH-Kurs 1918-1922 Maschinen- und Elektroingenieure .	526
Die Transport Association of Britain. Europ. Vereinigung für Entwicklung und Information über die rostfreien Stähle. Eidg. Technische Hochschule Zürich	527

### Nekrolog

F. Bruck, J. Clemang, G. Hogg . . . . .	527
---	-----

### Buchbesprechungen

Light and Sound for Engineers, by R. C. Stanley . .	527
Praktische Baustatik, von Schreyer/Ramm/Wagner.	
Kleine Leichtbetonkunde, von H. Aurich. Fluid Mechanics for Engineers, by P. S. Barna . . . . .	528
Dynamik der Kraftfahrzeuge, von M. Mitschke . . .	529
Kathedrale Chur, von H. Gröger. Neuerscheinungen .	530

### Wettbewerbe

Kirchliche Bauten im künftigen Gemeindezentrum Oberengstringen ZH. Primarschul- und Kindergartenanlage in Wittigkofen-West, Bern . . . . .	530*
Alterswohn- und Pflegeheim in Urdorf . . . . .	531

### Bulletin Technique de la Suisse Romande

Inhaltsverzeichnis von Heft 10, 1972, Inhaltsverzeichnis von Heft 11, 1972 . . . . .	531
--	-----

### Mitteilungen aus dem SIA

Schweiz. Kommission für den Austausch von Stagiaires . . . . .	531
Sektion Aargau: Einladung. – Aus dem Jahresbericht der Sektion . . . . .	532

### Ankündigungen

Museum Bellerive. Kunsthaus Zürich, Ausstellung «John Miró, das plastische Werk». Notstrom- und Dauerstromversorgung. Seminar für Kybernetik an der ETH Zürich. EDS 72, Engineering Design Show and Conference, London . . . . .	533
Industrial Process Heating. Sprachferien für die Jugend, Sommer 1972. 5. Internationale Betonkonferenz. Internat. Gesellschaft für Felsmechanik. Internat. Federation of Automatic Control, IFAC. Öffentliche Vorträge . . . . .	534



**Mobil- und Autokrane  
haben sich  
in der Schweiz  
hundertfach bewährt**

**Für jeden Einsatz  
die geeignete Maschine**



COLES-Autokran Modell LH 450 auf Spezial-Chassis 10 x 8 mit 3 Lenkachsen

Dieselhydraulische COLES-Mobil- und Autokrane  
mit Teleskopausleger:

Modell	Tragkraft	Hakenhöhe
Hydra M 50	5,1 t	7,5 m
Hydra 4 T	5,8 t	10,0 m
Hydra 6 T	7,6 t	12,0 m
Hydra 7 T	8,2 t	12,0 m
Husky 100 T	11,4 t	26,0 m
Husky 150 T	20,0 t	29,0 m
Truck 70 T	7,1 t	18,0 m
Truck 120 T	13,6 t	26,0 m
Truck 150 T	18,0 t	29,0 m
Truck 250 T	27,5 t	32,0 m
Truck 300 T	34,0 t	46,0 m
LH 450	50,0 t	53,0 m

COLES-Krane sind Erzeugnisse der Firma  
COLES CRANES LIMITED in England, des grössten  
Herstellers der Welt von Mobil- und Autokrane.

Verlangen Sie detaillierte technische Unterlagen,  
Referenzen oder eine sachkundige Beratung durch unsere  
Spezialisten.

Diese elektrische COLES-Autokrane  
mit Gittermastausleger:

Modell	Tragkraft	Hakenhöhe
L 35	35,0 t	50 m
Truck 300 S **	36,5 t	58 m
Vigorous	40,8 t	61 m
Illustrious*	45,0 t	70 m
L 50	50,0 t	60 m
Zealous*	60,0 t	75 m
Gargantua	70,0 t	70 m
L 75*	75,0 t	75 m
Valiant*	90,0 t	75 m
L 100*	100,0 t	100 m
Centurion	112,0 t	75 m

\*\* Antrieb dieselhydraulisch

\* auch mit Turmausleger lieferbar

Ausserdem umfasst das COLES-Programm diverse diesel-elektrische Mobilkrane mit Gittermastausleger sowie  
Raupenkrane mit Teleskop- oder Gittermastausleger, Trag-  
kräfte 9-60t.

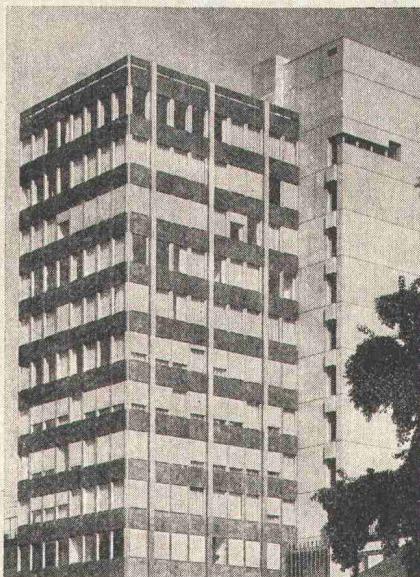
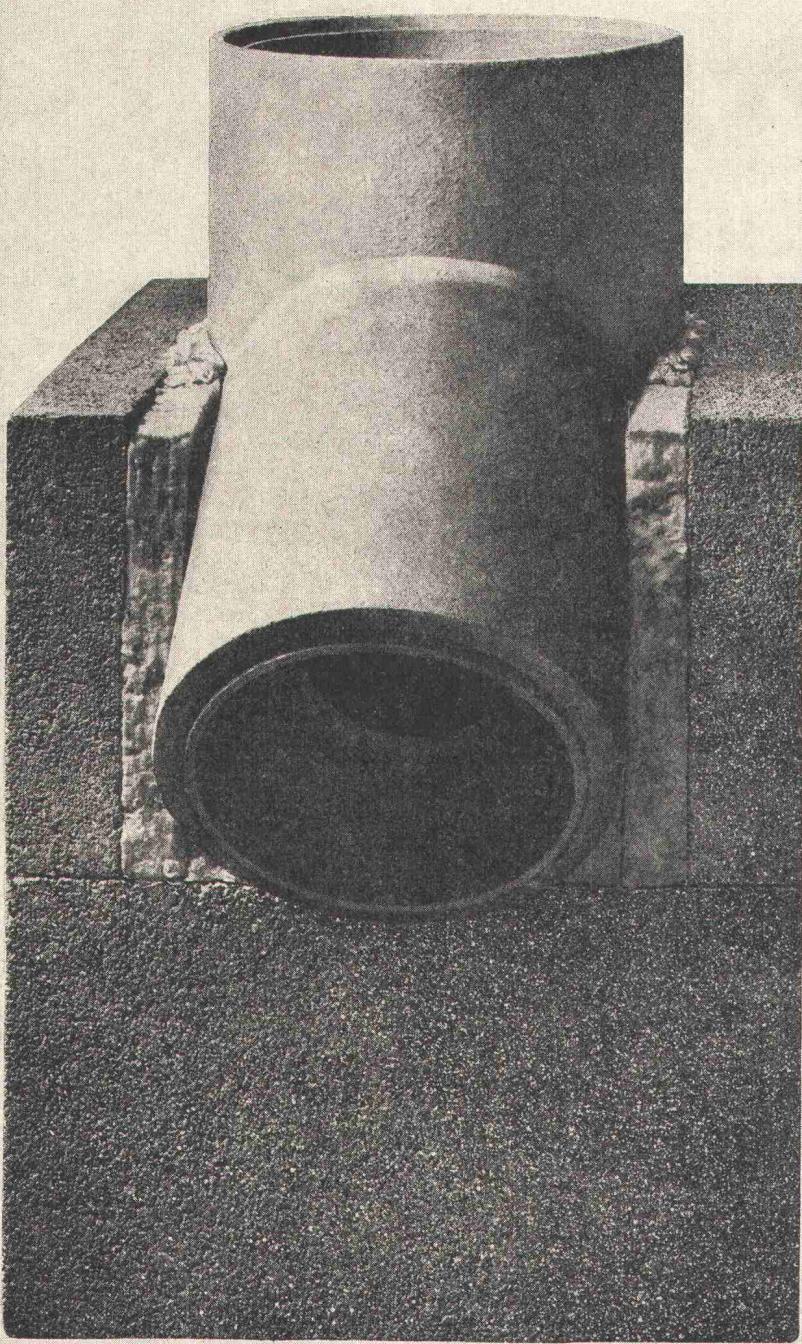
Robert Aebi AG  
Uraniastrasse 31/33  
8023 Zürich  
Tel. 01/231750

Arbedo 092/54761  
Landquart 081/512542  
Renens 021/344212  
Zollikofen 031/573636

**Robert Aebi**

# Schiedel® Kamin

mit feuer- und säurefestem Schamotte-Rohr



Im Bürohochhaus des SIA in Zürich wurden 50 m<sup>2</sup> Schiedel-Kamin (2 x Ø 35 cm) verbaut.  
H. von Meyenburg, Architekt BSA/SIA und P. Keller, Architekt SIA, Zürich

Der Schiedel-Kamin besteht aus einem doppelwandigen Mantelelement aus Isolierbeton und einem hochwertigen Schamotte-Rohr. Der im Bereich der Mantelfuge eingestopfte Mineralwollstrick sorgt für dauerelastische Halterung des Schamotte-Rohres. Der Schiedel-Kamin ist funktionsgerecht und betriebssicher. Er ermöglicht Kosteneinsparungen beim Bau, im Betrieb und bei der Wartung.

Verlangen Sie bitte ausführliches Prospektmaterial.

Zürcher Ziegeleien, Zürich  
Tel. 01 / 35 93 30

Zürcher Ziegeleien  
Verkaufsbüro Luzern  
Tel. 041 / 22 37 55

J. Schmidheiny & Co. AG  
St. Gallen  
Tel. 071 / 22 32 62

Baustoffe AG Chur, Chur  
Tel. 081 / 24 46 46

Hard AG Volketswil  
Volketswil  
Tel. 01 / 86 43 67

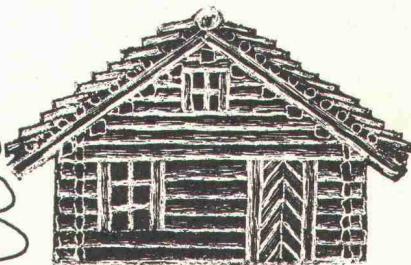
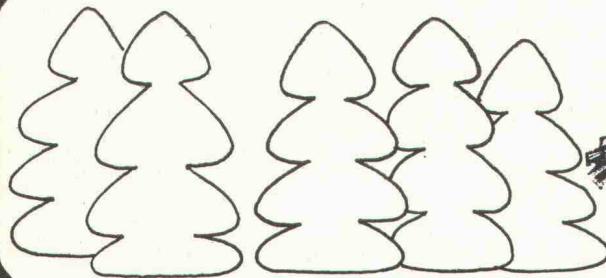
corex Basel AG, Basel  
Tel. 061 / 22 23 00

Stahltion-Prebeton AG  
Bern, Tel. 031 / 56 33 01  
Lausanne, Tel. 021 / 24 55 33

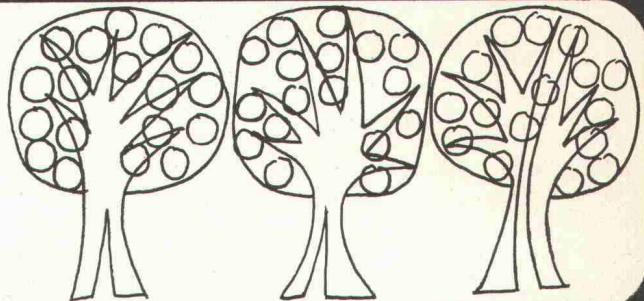
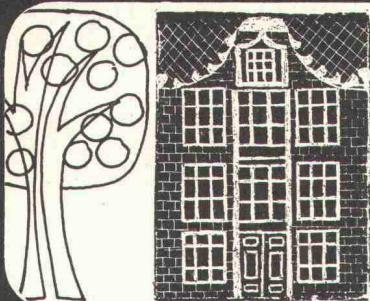
Verkaufsstelle GOZ Aargau  
Aarau, Tel. 064 / 22 15 88

Verkaufsstelle GMZ Luzern  
Luzern, Tel. 041 / 22 70 67

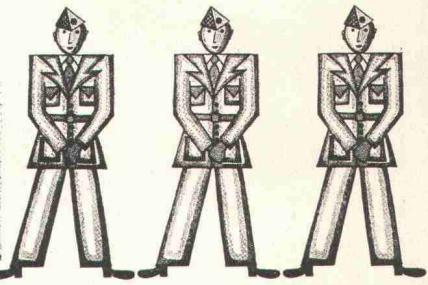
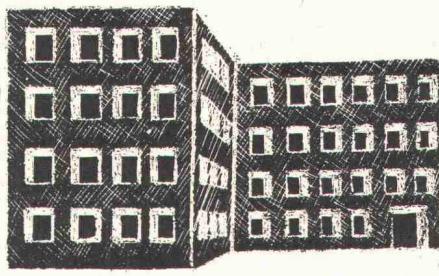
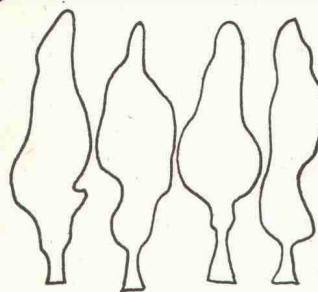
Dieses Haus ist aus Holz



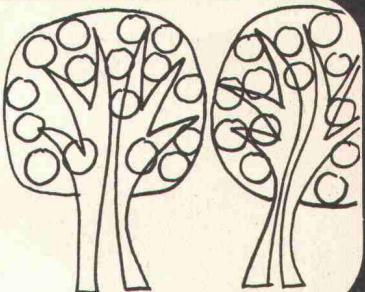
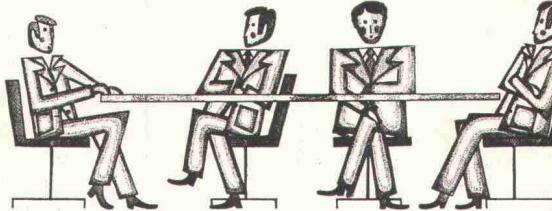
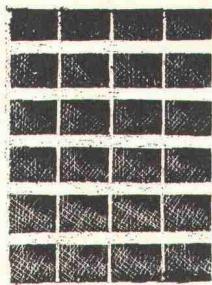
Dieses Haus ist aus Backstein



Dieses Haus ist aus Beton



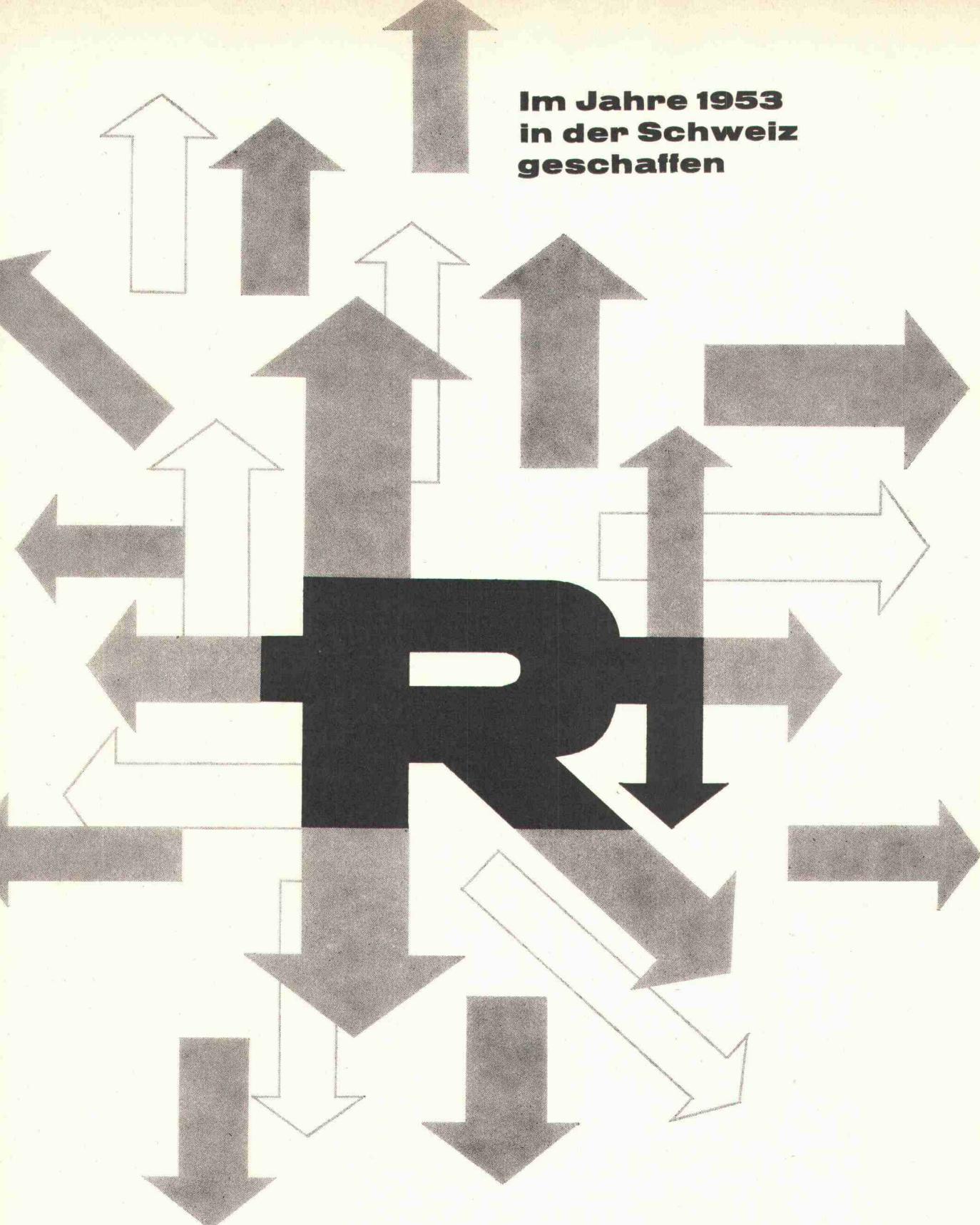
Dieses Haus ist aus Metall



Eines haben sie gemeinsam;  
alle bieten den gleichen Komfort dank der  
VETROFLEX-Isolierung  
VETROFLEX ist die moderne Bauten-Isolierung.



GLASFASERN AG Verkaufsbüro Zürich 8155 Niederhasli Tel. 01 - 94 64 44  
Auf Wunsch schicken wir Ihnen ausführliche Dokumentation über unsere Produkte und beraten Sie kostenlos.



**Im Jahre 1953  
in der Schweiz  
geschaffen**

**ist die Marke**

**puntal**

**heute in 20 Ländern der Welt anzutreffen**

Heizwände, Konvektoren, Radiatoren, Heizgitter

# LØGSTØR RØR<sup>®</sup> - ein Begriff für rationelle Fernheizung in Europa

LØGSTØR RØR sind vorfabrizierte Fernheizungsrohre mit folgenden Vorteilen:

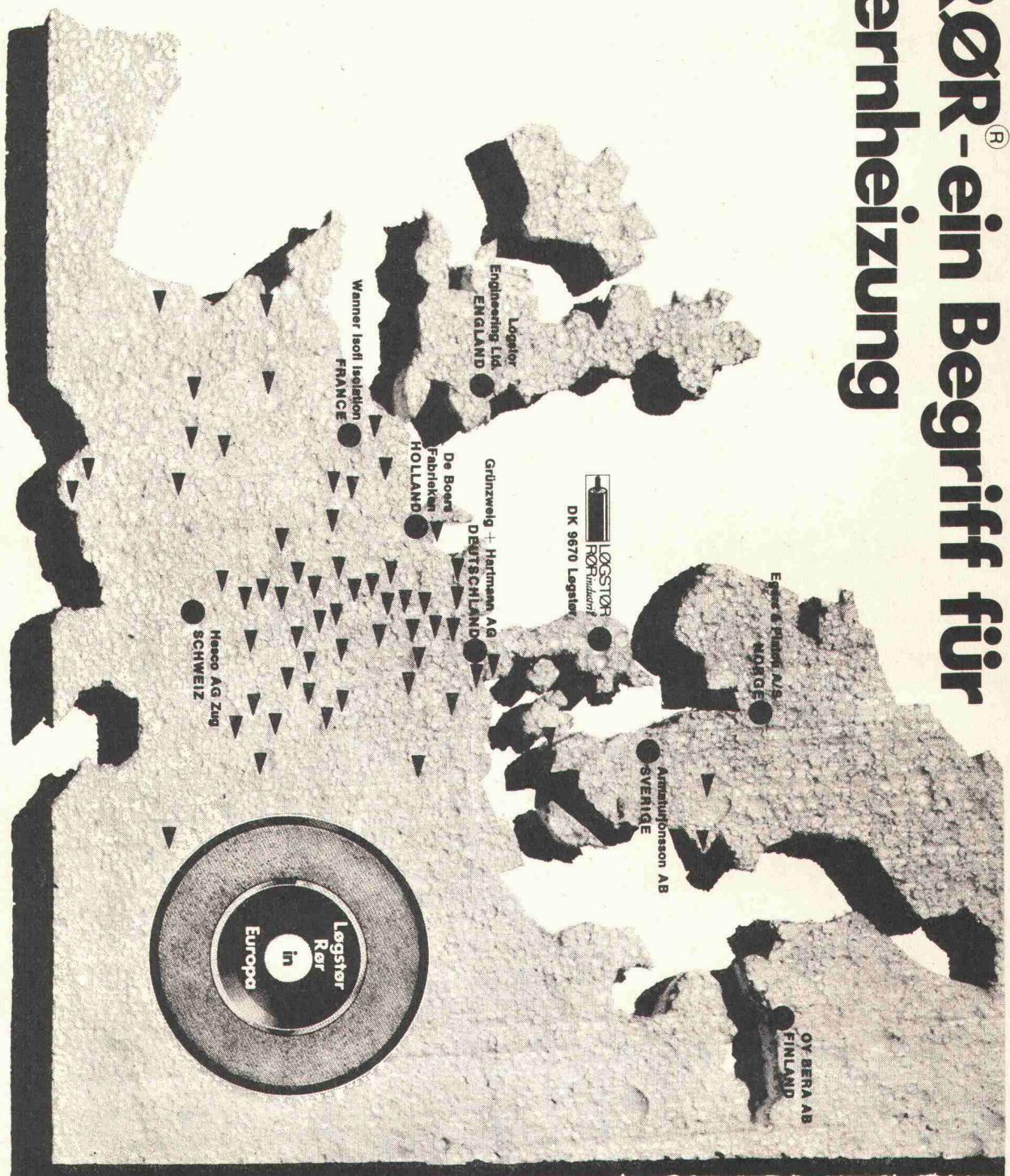
- Garantie gegen Korrosion von aussen
- minimaler Wärmeverlust
- minimale Verlegungstiefe oder überirdische Verlegung
- keine Verschaltung
- vertragen Druck bis zu 18 Tonnen durch eine Sand/Erdschicht von 35 cm Tiefe
- Schrumpfung der Verbindungselemente an Ort und Stelle
- Standard-Fittings werden ab Lager geliefert
- Sonderanfertigungen nach Angabe jederzeit möglich

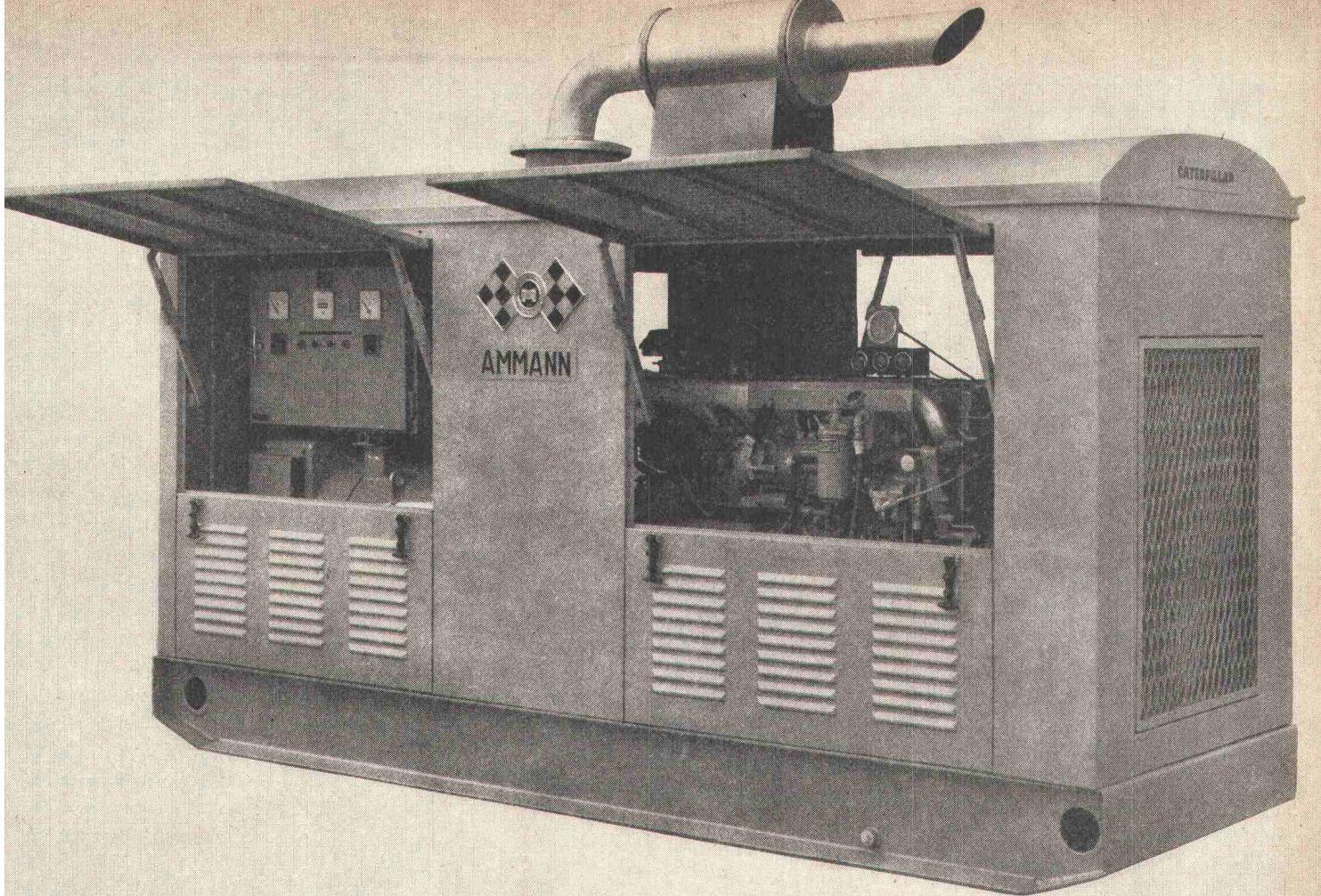
Erhöhung des Produktionsareals in der Zeitspanne von 1963-70				
1963	25 m <sup>2</sup>	1 t	1 km	Stahlrohr- lager
1964	40 m <sup>2</sup>	4 t	6 km	Anzahl km Rohr 1963-70
1965	400 m <sup>2</sup>	35 t	50 km	
1966	1200 m <sup>2</sup>	80 t	140 km	
1967	2200 m <sup>2</sup>	250 t	296 km	
1968	2600 m <sup>2</sup>	270 t	517 km	
1969	5500 m <sup>2</sup>	700 t	823 km	
1970	11000 m <sup>2</sup>	1300 t	1130 km	

Alle weiteren Einzelheiten und ausführliche technische Beschreibungen auf Wunsch erhältlich von

**HECO** AG

Tel. 042/21 12 55-56 · Telex 78 948  
6301 ZUG/CH





## **Eine Caterpillar-Generatorgruppe für unabhängige Stromversorgung Ihrer Baustelle**

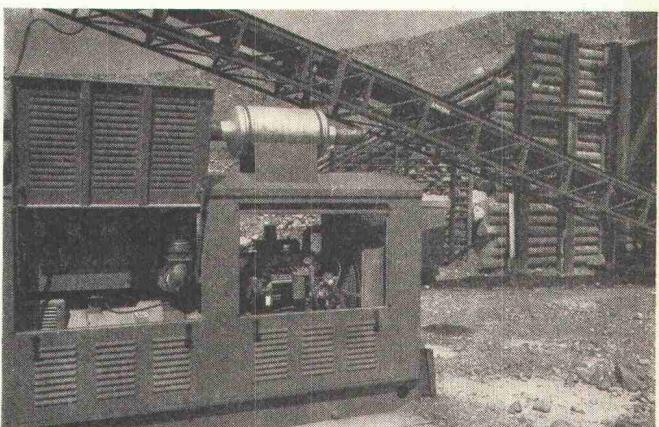
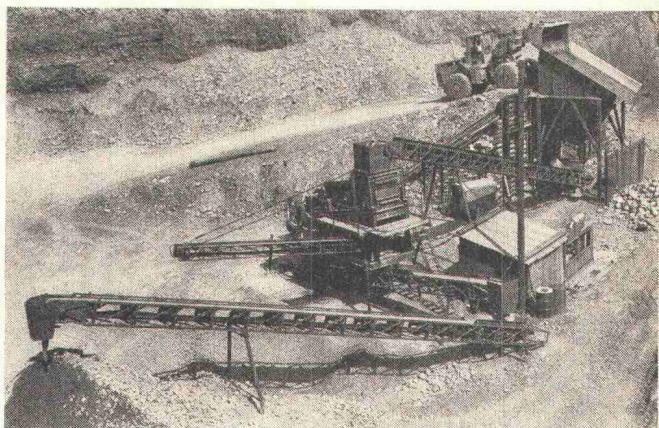
Die Caterpillar-Generatorgruppe ist eine zuverlässige, transportable Energiequelle, die überall ohne zusätzliche Installation sofort betriebsbereit ist.

Auf der Baustelle liefert sie den Strom für den Antrieb von Baukränen, Lastaufzügen, Kompressoren, Pumpen oder Schweißapparaten. Dem Kieswerkbesitzer erzeugt eine Caterpillar-Generatorgruppe den Strom für den Betrieb der Kieswerkanlagen, der Betonzentrale oder Makadam-Anlage.

Unser Verkaufs-Programm: Betriebsbereite Standardversionen in der Leistungsgröße von 60 bis 330 kVA sind ab Lager erhältlich. Die Höchstleistung der von uns installierten Generatorgruppen beträgt jedoch 1125 kVA. Die Standardgruppen sind auf Wunsch auch mit Schallisolation lieferbar.

Caterpillar-Generatorgruppe als Antriebsaggregat einer mobilen AMMANN-Kiesaufbereitungsanlage.

Caterpillar und Cat sind Marken der Caterpillar Tractor Co.

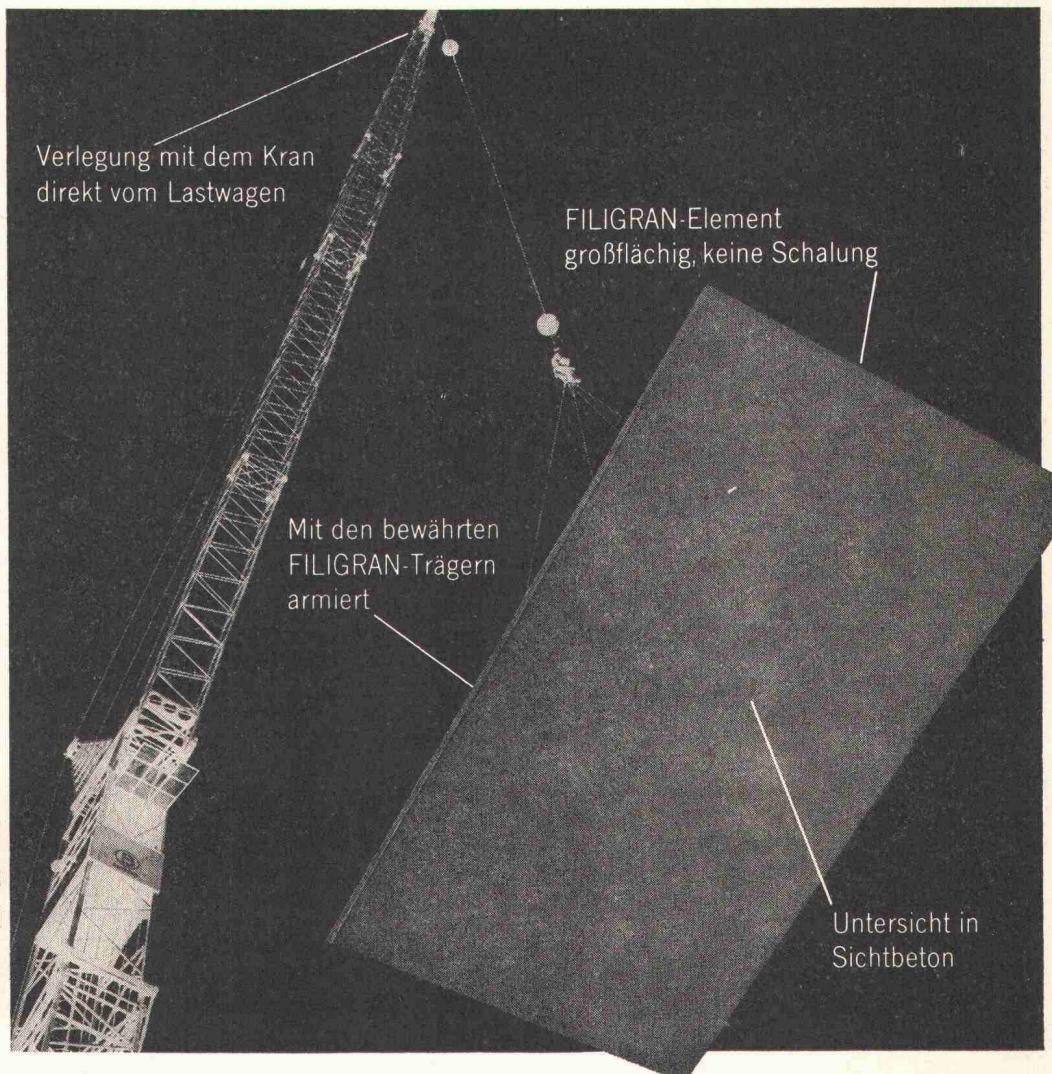


# **AMMANN**

**ULRICH AMMANN Baumaschinen AG**  
**4900 Langenthal** ☎ **063/22702 + 25122**

# FILIGRAN

## ...das perfekte Deckensystem!



**Mit FILIGRAN  
bauen heißt  
Kosten und  
Zeit sparen.**

Das FILIGRAN-Element ist ein großflächiges, armiertes Deckenfertigteile. Es ermöglicht den Bau einer Massivdecke ohne Schalung mit Sichtbeton-Untersicht. Mehrere Arbeitsgänge entfallen.

Bitte informieren Sie sich und fordern Sie technische Unterlagen bei den Lieferwerken der FILIGRAN-Elemente an:

Bauelemente A.G., 8583 Sulgen,  
Kanton Thurgau, Tel.: 72/32104

Bodenmüller A.G., 3930 Visp,  
Tel.: 28/63421

Eduard Bolli A.G., 8200 Schaffhausen,  
Lochstraße 4, Tel.: 53/53405

Gebr. Brun A.G.,  
6020 Emmenbrücke bei Luzern,  
Tel.: 41/51616

Elementwerk A.G., 8604 Volketswil,  
Postfach, Tel.: 51/864628

FILIGRAN-Bauelemente A.G.,  
3515 Oberdiessbach,  
Tel.: 31/925798

Jakob Fritschi, Bauelemente A.G.,  
4617 Gunzen, Tel.: 62/462666

Roman Gassner,  
FL 9400 Vaduz/Liechtenstein,  
Tel.: 75/21096

Anton Kindle & Co.,  
FL 9495 Triesen/Liechtenstein,  
Tel.: 75/21566

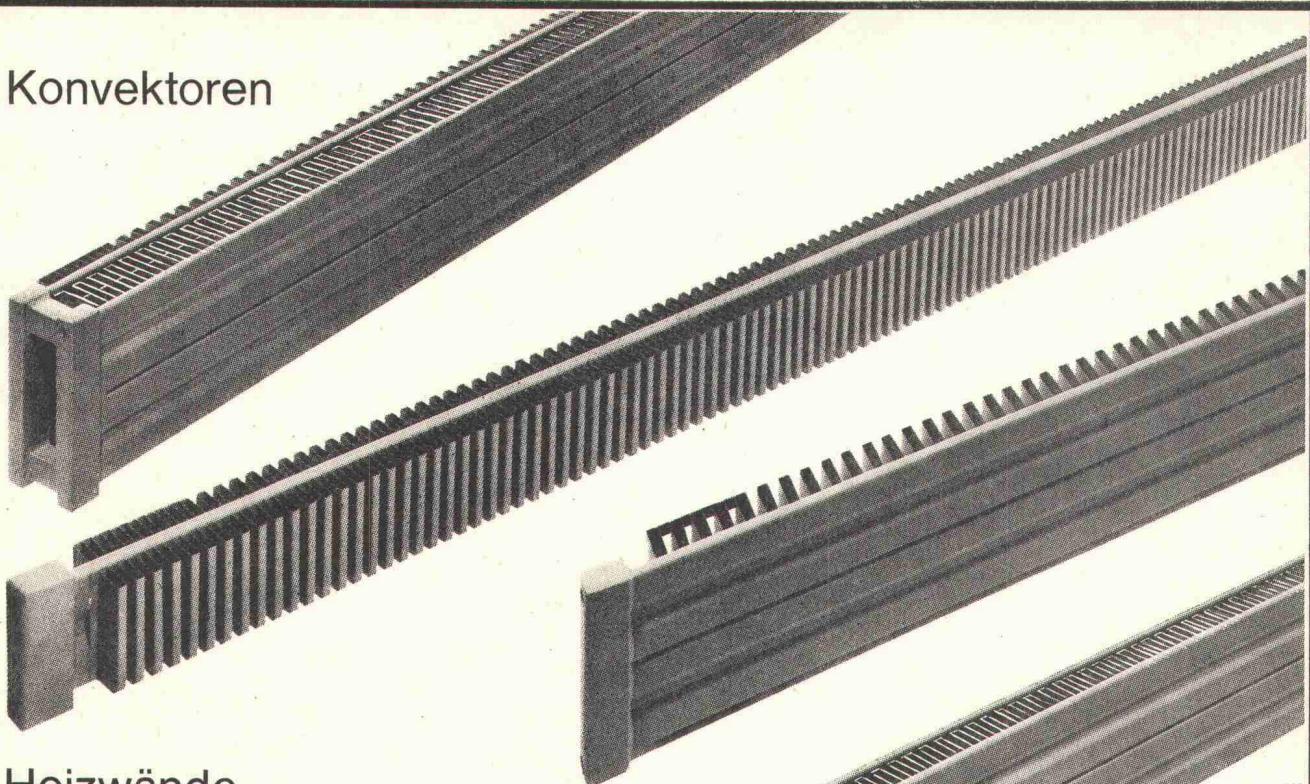
Ziegelwerk Lauper A.G.,  
2542 Pieterlen BE, Tel.: 32/871244

Bauunternehmung Ott A.G.,  
6423 Seewen (Schwyz),  
Tel.: 43/31270

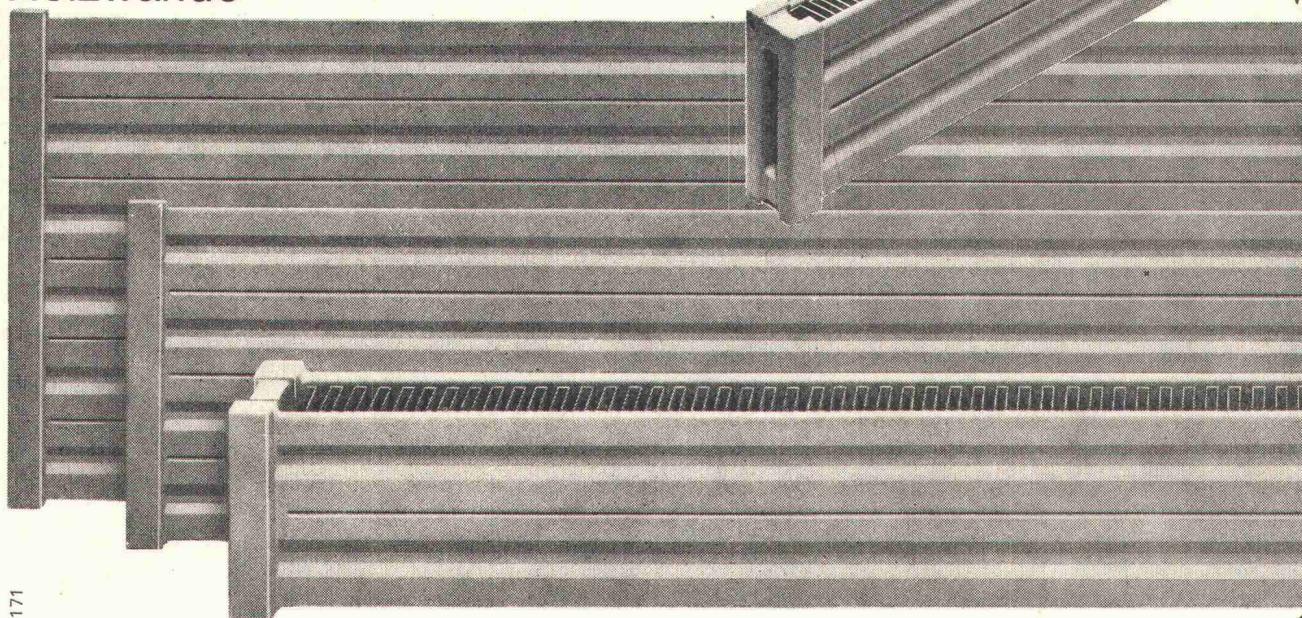
Stutz & Rudorf A.G., 9000 St. Gallen,  
Notkerstraße 42, Tel.: 71/247565

Baustoffwerk Trimmis A.G.,  
7202 Trimmis Station,  
Tel.: 81/220547

## Konvektoren



## Heizwände



171

Sarina Heizwände und Konvektoren werden im Sarina-Werk in Moncor/Freiburg nach den neuesten Erkenntnissen mit modernsten Maschinen fabriziert. Die Produktionsmöglichkeiten in einer Vielzahl von Modellen jeglicher Grösse sind praktisch unbegrenzt. Sarina Heizwände und Konvektoren sind formschön und wirtschaftlich; sie sind druckbeständig auch für Hochhäuser und werden - ohne Preiszuschlag - allen zweckgebundenen Erfordernissen und innenarchitektonischen Wünschen gerecht. Sarina bleibt ihrem Prinzip treu, der Qualität stets den Vorrang zu geben. Wählen Sie richtig, wählen Sie Sarina-Heizwände und Konvektoren, und Sie wählen gut!

# Sarina

Sarina-Werke AG  
Fabrik für Heizwände, Konvektoren und Radiatoren  
1701 Freiburg Telefon 037 22 24 91

**BON**

Einsenden an Sarina-Werke AG, 1701 Fribourg  
Bitte um Zustellung des neuen Prospektes  
"Heizwände und Konvektoren",  
Firma und Postleitzahl/Ort

SBZ



## WOHIN FÜHREN ECO-TÜREN?

ECO-Türen führen zu Bauherren, die zufrieden sind — zu Architekten, die auf sicher gehen — zu Handwerkern, die problemlose Arbeit schätzen — und zu Hausbewohnern, die gerne behaglich wohnen. ECO-Türen führen zum Erfolg!

Verlangen Sie unsere Preislisten und Unterlagen über ECOFORM- und ECOLIT-Zimmertüren, -Abschlusstüren, Schranktüren usw.

Fabrikation und  
technische Beratung:

# ECO

ECO AG, Sperrholz- und Türenfabrik,  
6162 Entlebuch, Telefon 041/7212 42  
Lieferung durch den Sperrholzhandel

### COUPON:

Senden Sie mir als Wandschmuck  
gratis den ersten farbigen  
ECO-Poster, Format 60 x 90,5 cm.

Name: \_\_\_\_\_

Strasse: \_\_\_\_\_

PLZ/Ort: \_\_\_\_\_



# ROLL-S

Der kaltverwundene Rippenstahl III b  
für den Stahlbetonbau.

**SCHWEISSBAR**

ohne Festigkeitseinbusse



Streckgrenze	min. 5000 kg/cm <sup>2</sup>	Mittelwert 5400 kg/cm <sup>2</sup>
Zugfestigkeit	min. 5600 kg/cm <sup>2</sup>	Mittelwert 6300 kg/cm <sup>2</sup>
Bruchdehnung	min. 13 %	Mittelwert 16 %
Biegeeigenschaften und Sprödbruchsicherheit		
Haft- und Verankerungsvermögen		

vorzüglich

hervorragend

ROLL-S für hakenlose  
Bauweise.

Noch wirtschaftlicher bauen  
Noch sicherer bauen mit **ROLL-S**

**VON ROLL**

VON ROLL AG. Departement Stahlprodukte, 4563 Gerlafingen

790



Für Ihre  
Bauwesen-  
versicherung



Für Ihre  
Computer-  
versicherung



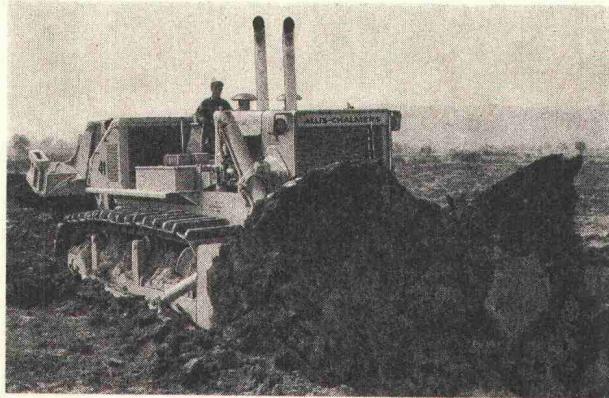
Für Ihre  
sonstigen technischen  
Versicherungen



und für  
all Ihre anderen  
Versicherungen

Ein Name ein Begriff

# Allis-Chalmers



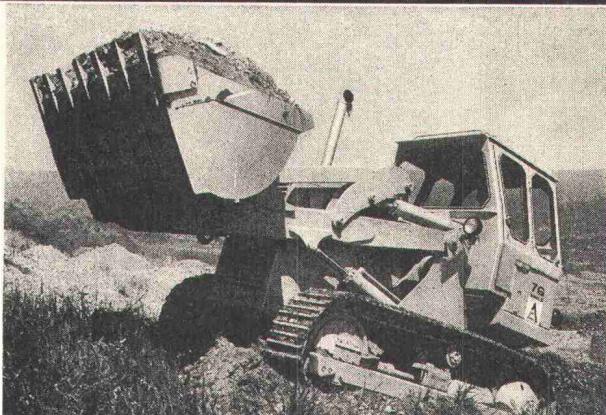
## Bulldozer

Modell	Motor max. PS	Dozer- Blatt/m	Gewicht Tonnen
652/653	59	2,36	5,3
HD- 6 EP	104	2,43	7,9
HD-11 B	240	2,99	13,4
HD-16 B	250	3,67	21,4
HD-21 B	385	4,26	28,6
HD-41	635	6,10	58,0

# Baumaschinen

## Raupenlader

Modell	Motor max. PS	Schaufel- inhalt/l	Gewicht Tonnen
655	59	800	6,8
6 G	104	1150	10,5
7 G Serie B	192	1530	13,7
12 G Serie B	240	2100	21,5



## Gelenkradlader

Modell	Motor max. PS	Schaufel- inhalt/l	Gewicht Tonnen
345	83	1000	6,3
545	135	1350	8,4
545 H	135	1530	9,5
645	192	2100	12,1
745	240	3050	17
745 H	240	3500	18,6

Alle Modelle 90 ° Knicklenkung (Mod. 345 = 80 °)

Generalvertretung — Ersatzteillager — Reparaturdienst mit Werkstatt- und Schnellservice-Wagen  
Eigene Reparaturwerkstätten mit Geleiseanschluss

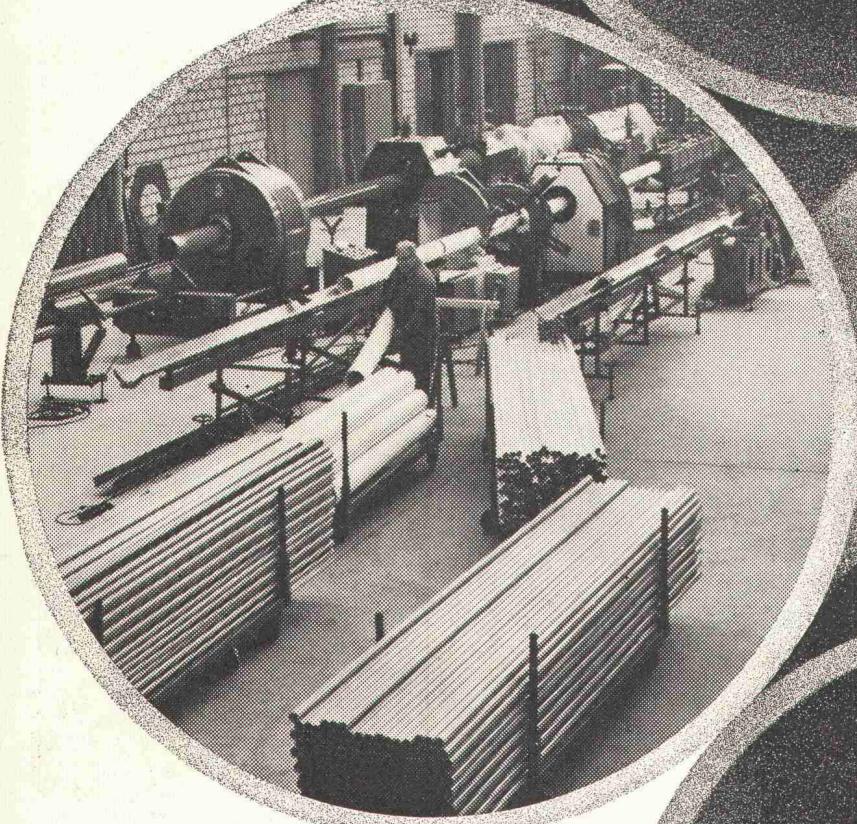
**MAVEG AG/SA LYSS**

Industriering 11, 3250 LYSS

Telefon 032 / 84 42 42

**Gerodur produziert  
Kunststoffrohre  
am Laufmeter.**

**Bei Tag und  
bei Nacht.**



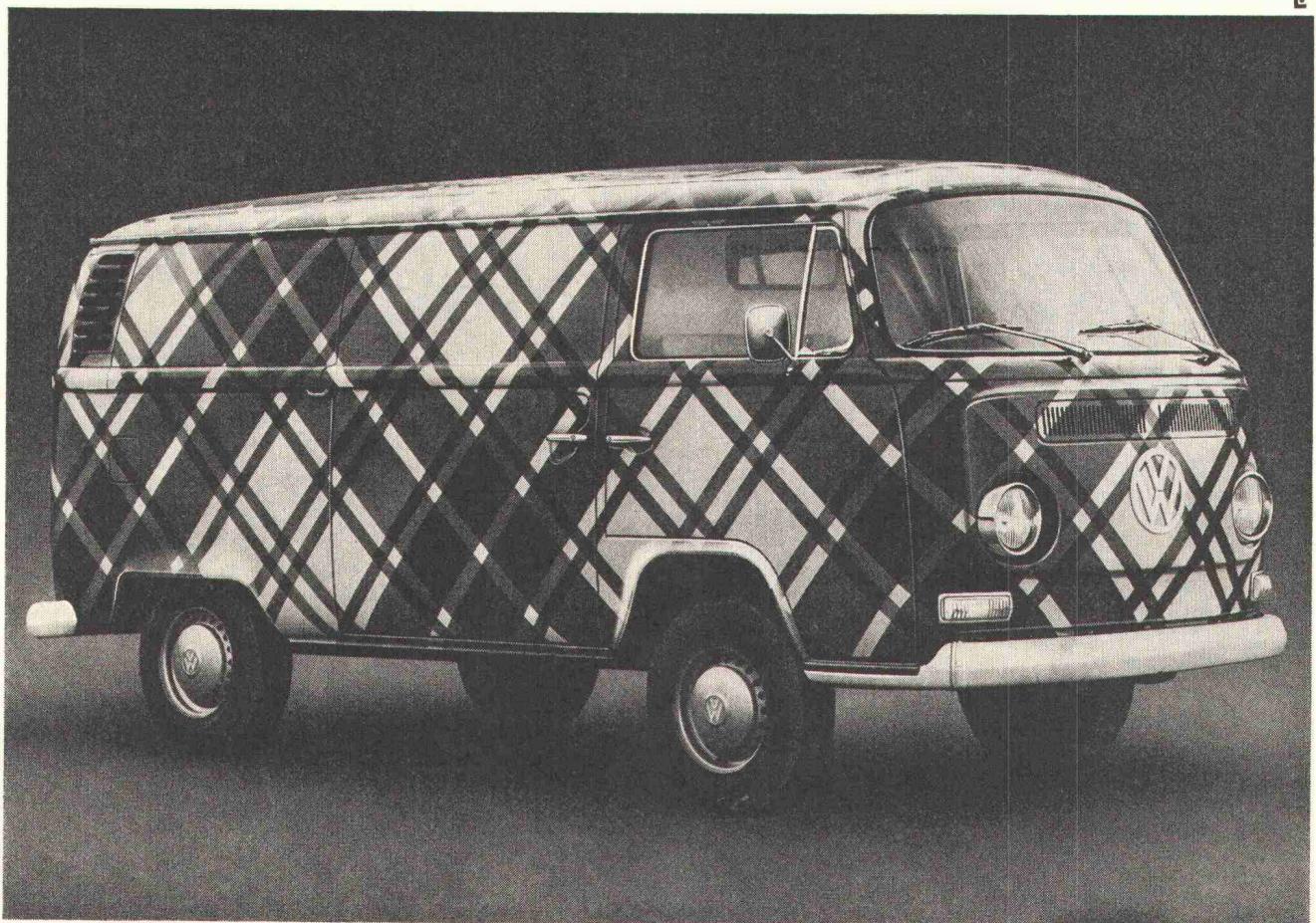
Aus unserm Lieferprogramm:

Sicker- und Entwässerungsrohre  
Kanalisations- und Ablaufrohre  
Druckrohre  
Fittings  
Formstücke  
Rohre für die Industrie  
Rohre für die  
Sanitär-Installation usw.



**GERODUR AG**

Kunststoffwerk  
8717 Benken im Linthgebiet  
Tel. 055 / 8 53 53 Telex 75649



# Wirtschaftlichkeitswunder.

Als hätt' er's von den Schotten gelernt – der VW-Transporter mit der Devise: Beim Sparen fängt das Verdienen an. Also Wirtschaftlichkeit, Zuverlässigkeit, Service. Und die andere Seite: moderne Technik, Sicherheit, Limousinen-Komfort. Zwei Kraftversionen: 1,6-Liter-Motor mit 60 SAE-PS. 1,7-Liter-Motor mit 74 SAE-PS.

Und viele verschiedene Modelle: Für jedes Transportproblem gibt's den idealen VW-Transporter.

**Die VW-Mitgift** – der wohl berühmteste Service der Welt. Computer-Diagnose, Austausch- und Ersatzteildienst, Leasing, Miete, Kredit... alles so perfekt wie der VW selbst.



eine sichere Sache!

## Informations-Coupon

Ich möchte noch viel mehr über den legendären Sparer erfahren. Über Wirtschaftlichkeit, Technik, Komfort und vor allem auch über die breite Modell-Palette. Bitte senden Sie mir ausführliches Informations-Material.

Name \_\_\_\_\_

Strasse \_\_\_\_\_

Plz./Ort \_\_\_\_\_

Einsenden an AMAG, Generalvertretung,  
5116 Schinznach Bad.

SBZ

**Projektierungen  
Bauleitungen  
Beratungen  
Expertisen**

**A. Aschwanden, 8030 Zürich**  
in Firma Aschwanden & Speck  
Allgemeiner Hoch- und Tiefbau,  
Brückenbau, Industriebau, Montagebau  
Sophienstrasse 16 Tel. 47 34 51

**H. Altorfer, A. Cogliatti  
& M. Schellenberg, 8057 Zürich**  
in Firma  
Altorfer, Cogliatti & Schellenberg AG  
Hoch- und Tiefbau, Eisenbeton,  
Spannbeton, Stahl und Holz  
Oerlikonerstr. 98 Tel. 48 70 00

**D. J. Bänziger, 8002 Zürich**  
Brückenbau, Hoch- u. Tiefbau, Vor-  
fabrikation in Stahlbeton, Spannbeton  
Stahl und Holz, Bauleitungen  
Engimattstrasse 11 Tel. 36 71 00

**8406 Winterthur**  
Dättnauerstrasse 55 Tel. 052 / 23 51 94

**H. B. Barbe, 8053 Zürich**  
Verkehrsplanung und Verkehrstechnik,  
Strassen- und allgemeiner  
Hoch- und Tiefbau  
Witikonerstrasse 289 Tel. 53 52 00

**Dr. K. Basler, E. Hofmann  
8008 Zürich**  
in Firma Basler & Hofmann  
Ingenieure und Planer  
Forchstrasse 395 Tel. 55 11 22

**B. Bernardi, 8006 Zürich**  
Hoch-, Tief- und Brückenbau,  
Eisenbeton, Spannbeton, Stahl,  
Vorfabrikation  
Rötelstrasse 15 Tel. 28 40 20

**G. Caprez, 8038 Zürich**  
Hoch- und Tiefbau, Industrie-  
und Brückenbau, Modellabor  
Etzelstrasse 3 Tel. 45 44 05

**H. Dietschweiler & P. Frey  
8005 Zürich**  
Hoch- und Tiefbau, Stahlbau,  
Wasserversorgungen,  
Abwasseranlagen  
Hardstrasse 235 Tel. 44 59 22

**H. R. Fietz, 8001 Zürich**  
Hoch- und Tiefbau, Eisenbeton,  
Spannbeton, Stahl, Holz  
Fraumünsterstrasse 9 Tel. 27 78 79

**A. Fuchs, 8400 Winterthur**  
in Firma Ruckstuhl & Fuchs  
Hoch- und Tiefbau, Brückenbau,  
Strassenbau  
Merkurstrasse 25 Tel. 052 / 22 22 26

**J. Ganahl, 8002 Zürich**  
in Firma Ganahl & Huonder  
Hoch- und Tiefbau, Industriebau  
Friedensgasse 3 Tel. 36 13 44

**M. Groebli & W. Brauchli, 8006 Zürich**  
Hoch- und Tiefbau, Eisenbeton,  
Spannbeton, Bauleitungen  
Stampfenbachstrasse 57 Tel. 26 13 14

**F. Grünenfelder & M. Keller  
8400 Winterthur**  
Hoch- und Tiefbau, Eisenbeton,  
Spannbeton, Stahlbau, Strassenbau,  
Stollenbau  
Merkurstrasse 25 Tel. 052 / 22 12 41

Alle Mitglieder des VESI sind Inhaber oder Teilhaber anerkannter beratender Ingenieurfirmen mit Geschäftssitz im Kanton Zürich und bieten Gewähr für

— unabhängige Beratung des Auftraggebers  
— langjährige Berufserfahrung

Sie beraten Bauherren, Architekten und Unternehmer in bautechnischen und wirtschaftlichen Fragen, übernehmen die Projektierung und Bauleitung von Hoch- und Tiefbauten und befassen sich mit der Ausarbeitung von Gutachten.

**W. Häberli, 8008 Zürich**  
in Firma Hünerwadel & Häberli  
Industriebau, Hochbau, Brückenbau,  
Elementbau, Strassenbau,  
Kanalisationen  
Seefeldstr. 152, Zürich Tel. 34 94 90  
Drusbergstr. 18, Erlenbach Tel. 90 88 20

**Prof. R. Heierli & Dr. W. Heierli  
8006 Zürich**  
Strassenbau, Abwassertechnik,  
Zivilschutz, Tunnelbau, Hochbau,  
Tiefbau  
Culmannstrasse 56 Tel. 60 06 60

**R. Henauer, 8038 Zürich**  
Hoch- und Tiefbau, Eisenbeton,  
Vorfabrikation, Stahl und Holz  
Thujastrasse 6 Tel. 45 36 33

**E. Honegger, 8002 Zürich**  
Hoch- und Tiefbau  
Bürglistrasse 23 Tel. 25 00 75

**P. Huber, H. Winiger, C. Kränzlin  
8001 Zürich**  
Hochbau, Industriebau,  
Brückenbau, Stahl und Beton  
Löwenstrasse 1 Tel. 27 30 50

**Dr. H. R. Hugi, 8001 Zürich**  
in Firma Dr. Hugi und Schuler  
Hoch- und Tiefbau, Brückenbau  
Löwenstrasse 19 Tel. 27 33 10

**W. Jacobsohn, 8057 Zürich**  
in Firma Jacobsohn & Včkovski  
Hoch- und Brückenbau  
Langfurten 8 Tel. 26 47 18

**E. H. Jud, 8102 Oberengstringen**  
Stadt- und Verkehrsplanung,  
Tiefbau, Quartierpläne  
Zürcherstrasse 44 Tel. 98 45 41  
ab Sept. 1972: Tel. 79 45 41

**P. Keller & E. Würmli, 8032 Zürich**  
Hoch- und Tiefbau  
Kasinostrasse 3 Tel. 34 09 88

**M. Kronauer, 8006 Zürich**  
Allgem. Tiefbau, Strassenbau  
Walchestrasse 19 Tel. 26 84 31

**A. Kropf, 8001 Zürich**  
in Firma Kropf & Morgenthaler  
Abwasserreinigung, Kanalisationen,  
Hydraulik, Wasserversorgung  
Waldmannstrasse 10 Tel. 32 76 76

**W. Naegeli, 8400 Winterthur**  
in Firma Naegeli-Wetli-Berger  
Hoch- und Tiefbau,  
Abwasser- und Kläranlagen  
Obergasse 32 Tel. 052 / 22 50 21

**W. Neukom & P. Zwicky, 8006 Zürich**  
Hoch- und Tiefbau  
Universitätsstrasse 86 Tel. 26 96 84

**V. Oehninger, 8402 Winterthur**  
Hoch- und Tiefbau, Brückenbau,  
Strassenbau  
Graben 35 Tel. 052 / 23 10 21

**F. Pfeiffer & A. Urech, 8006 Zürich**  
Eisenbeton, Hoch- und Tiefbau,  
Spannbeton, Stahlbau  
Frohburgstrasse 60 Tel. 28 36 63

**P. Pfeiffer, 8400 Winterthur**  
Eisenbeton-, Stahl- und Holzbau,  
Vermessungen mit Echograph  
Turnerstrasse 1 Tel. 052 / 22 65 29

— fachliche Kompetenz

**F. Preisig, 8050 Zürich**  
Strassen- und Brückenbau,  
Hoch- und Tiefbau, Bauleitungen  
Grünhaldenstrasse 6 Tel. 50 33 44

**W. Santi, 8001 Zürich**  
Stahlbeton, Spannbeton und Stahl  
Olgastrasse 10 Tel. 34 55 54

**U. Schellenberg, 8004 Zürich**  
Hoch- und Tiefbau, Stahlbeton,  
Spannbeton, Stahl, Holz  
Schöntalstrasse 8 Tel. 39 52 25

**E. Schubiger, St. Schubiger  
& W. Streich, 8008 Zürich**  
in Firma Schubiger & Co.  
Beton-, Stahl- u. Holzkonstruktionen,  
Hoch- und Tiefbau, Erdbaumechanik  
Kleinstr. 16 Tel. 34 86 64

**R. Sennhauser, K. Werner  
& H. Rauch, 8952 Schlieren**  
Tiefbau, Vermessung und Planung  
Bahnhofstrasse 2 Tel. 98 18 44

**R. Siegenthaler, 8006 Zürich**  
in Firma Dr. Staudacher  
& Siegenthaler AG  
Hoch- und Tiefbau in Eisenbeton,  
Vorspannbeton, Stahl und Holz,  
Verkehrsplanung, Strassenbau  
und industrielle Planungen

Blüm lisalpstrasse 68 Tel. 26 96 10

**G. Spahn & Chr. Pfister, 8006 Zürich**  
Hoch-, Tief- und Strassenbau,  
Bauleitungen  
Schaffhauserstrasse 34 Tel. 26 17 84

**E. Stucki & H. Hofacker, 8006 Zürich**  
Hoch-, Tief- und Brückenbau,  
Eisenbeton, Spannbeton, Stahl,  
Vorfabrikation  
Engweg 7 Tel. 26 03 14

**R. Tausky, 8032 Zürich**  
Hoch- und Tiefbau, Eisenbeton,  
Spannbeton, Stahl, Elementbau,  
Industriebau  
Dolderstrasse 24 Tel. 34 39 37

**E. Toscano, 8006 Zürich**  
Hoch- und Tiefbau, Brückenbau  
Turnerstrasse 25 Tel. 26 80 10

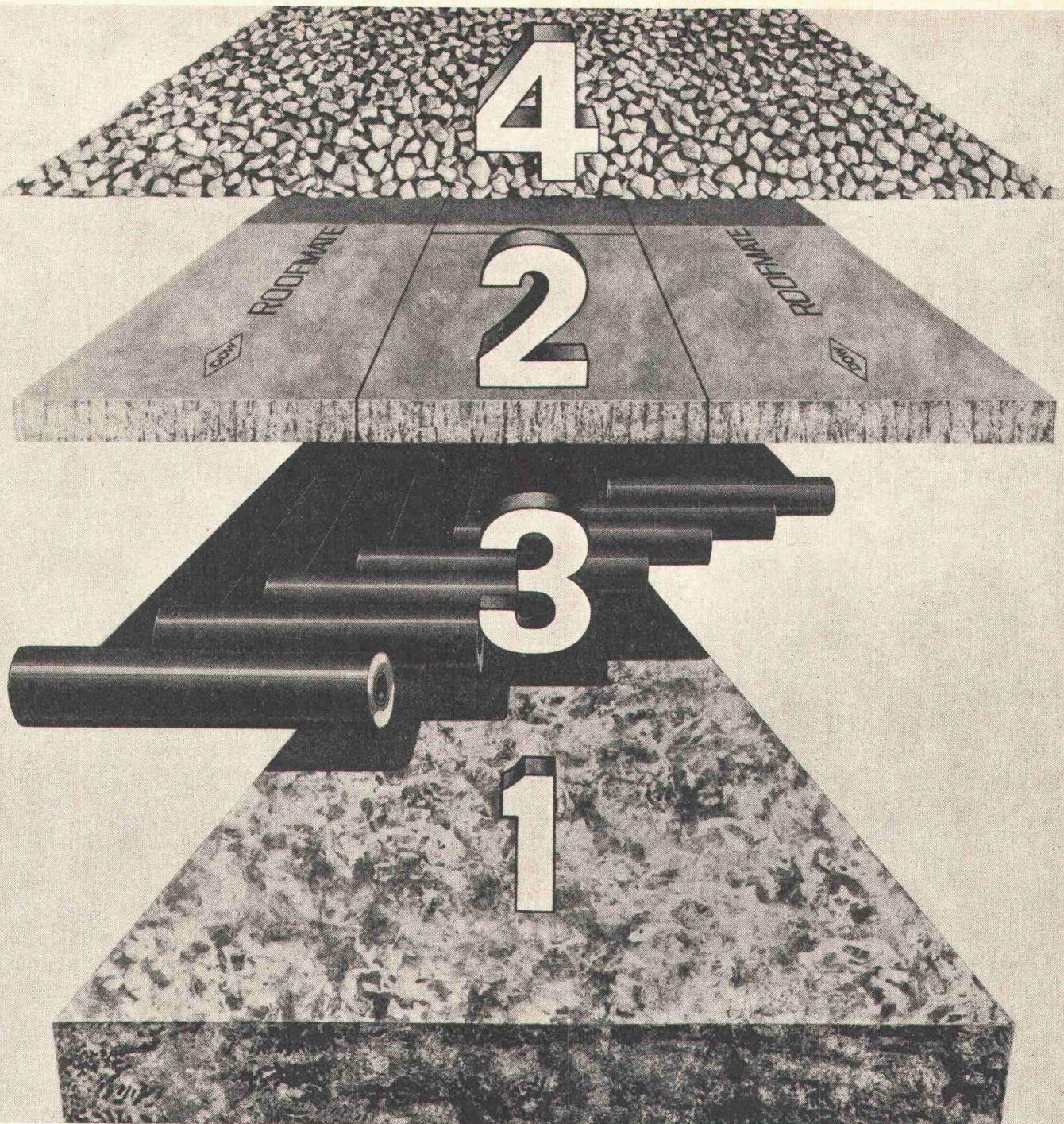
**E. Wädensweiler, 8610 Uster**  
Eisenbeton-, Stahl- und Holzbau,  
Strassenbau und Kanalisationen  
Zürichstrasse 7 Tel. 87 38 66

**M. Walt, 8032 Zürich**  
Hoch- und Tiefbau, Konstruktionen  
in Stahl, Eisenbeton, Vorspannung  
und Holz  
Englischviertelstr. 24 Tel. 34 82 30

**K. Wehrli & H. Weimer, 8050 Zürich**  
Tiefbau, Brücken- und Hochbau  
Grünhaldenstrasse 6 Tel. 50 13 30

**O. Wenaweser & Dr. R. Wolfens-  
berger, 8008 Zürich**  
Hoch-, Tief- und Brückenbau  
Reinhardstrasse 10 Tel. 32 10 97

**E. Zurmühle & N. Ruoss, 8037 Zürich**  
Hoch- und Tiefbau, Brückenbau,  
Eisenbeton, Spannbeton,  
Vorfabrikation, Stahl  
Rotbuchstrasse 68 Tel. 28 25 50



## Dow stellt den Flachdach-Aufbau auf den Kopf. Und schützt die Dachhaut. Damit Dächer länger leben!

(Mit Dow erreichen Sie mehr.)

Die Lebensdauer der Dachabdichtung – und somit des ganzen Daches – wird von Temperaturschwankungen, UV-Strahlen, Sonneneinwirkung und wechselnder Feuchtigkeit schädigend beeinträchtigt und verkürzt. Und der herkömmliche Flachdach-Aufbau: tragende Decke, Dämmung, Abdichtung, Kiessschicht, ist anfällig gegen diese schädigenden Einflüsse.

Nicht so bei Dächern mit dem IRMA-Flachdach-Aufbau. Hier wird nämlich Roofmate\* FR auf die Ab-

dichtung gelegt. Ganz gleich, ob diese Dachhaut bituminös ist oder aus Kunststoff besteht.

20 Jahre weltweite Erfahrung mit dem IRMA-Flachdach-Aufbau haben bewiesen, daß mit IRMA die Lebensdauer der Dachhaut und somit des ganzen Daches verlängert wird.

Eine Bedingung allerdings: Das Dämm-Material muß Roofmate FR sein. Die vollkommen geschlossene Zellstruktur macht Roofmate feuchtigkeitsunempfindlich, insbesondere bei

Tau-Gefrier-Zyklen, und verleiht dem Material somit eine dauerhafte Dämmwirkung.

Stimmt! Die lange Lebensdauer des Daches ist kosteneinsparend. Deshalb senden Sie mir bitte weitere Informationen über den IRMA-Flachdach-Aufbau.

Name: \_\_\_\_\_

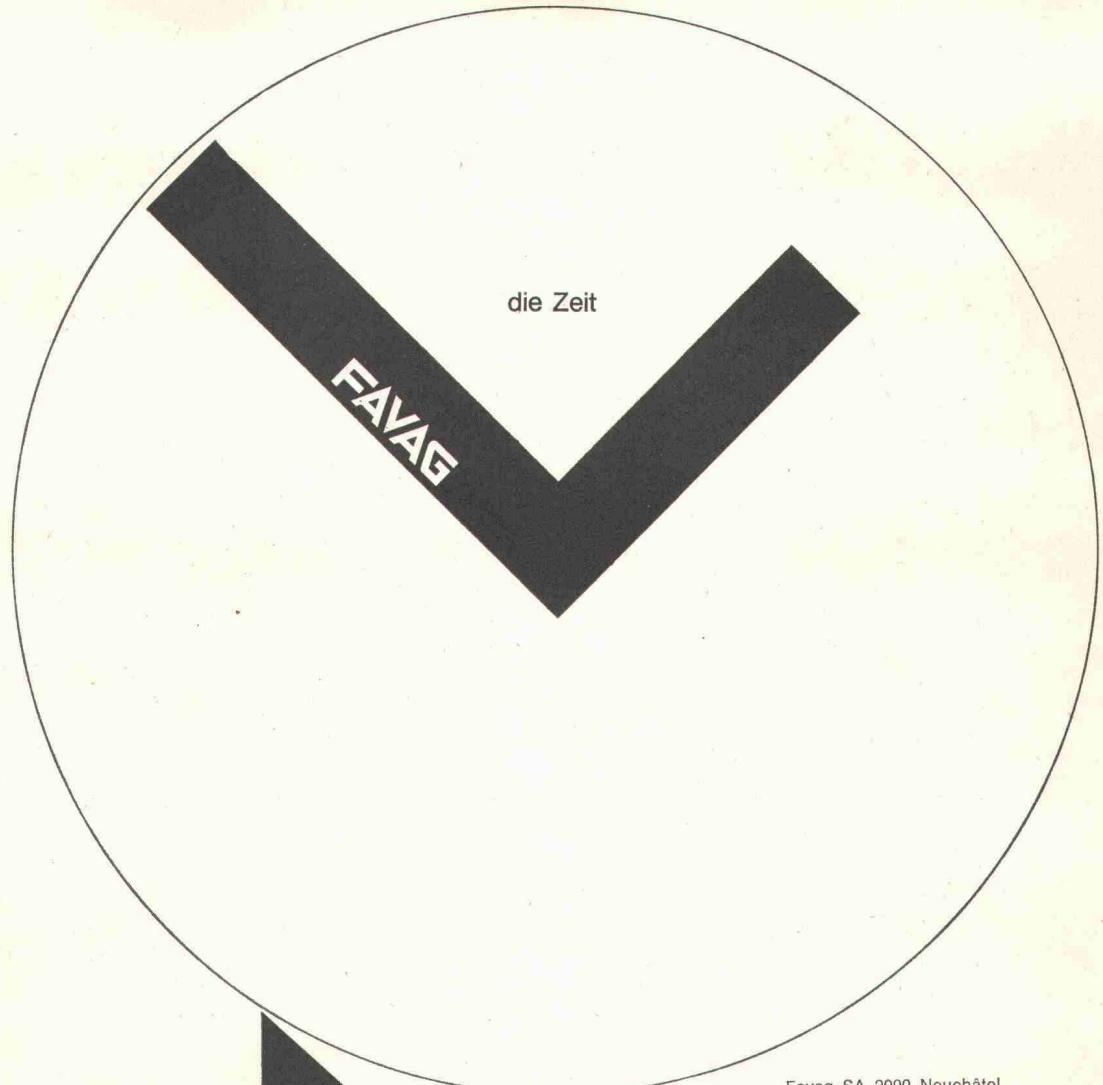
Adresse: \_\_\_\_\_

**Dow Chemical Europe S.A.  
Alfred-Escher-Strasse 82  
8027 Zürich**

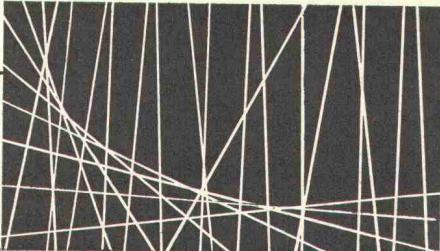


**Dächer halten länger mit IRMA durch Roofmate FR.**

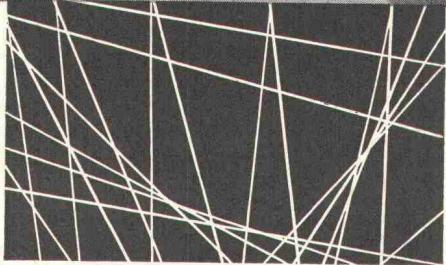
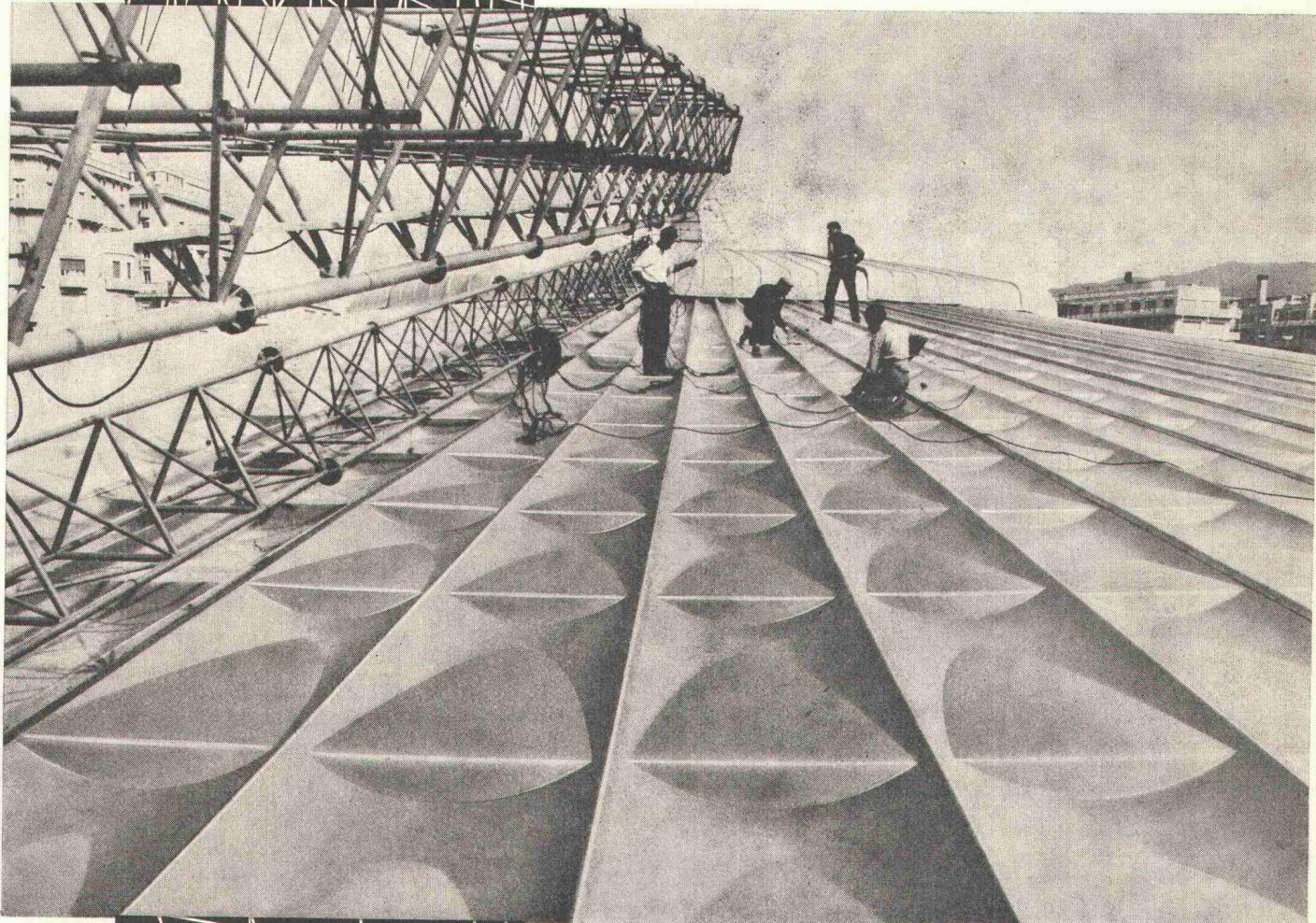
\* Warenzeichen – The Dow Chemical Company



Favag SA 2000 Neuchâtel  
ist in elektrischen  
und elektronischen  
Uhrenanlagen sowie  
in der Elektroakustik  
führend.  
Favag ist spezialisiert in  
Einrichtungen für  
Schulhäuser, Industriebauten,  
Büros, Werkstätte,  
Bahnhöfe, Flughäfen,  
Spitäler, Hotels, Restaurants, Dancings,  
Sporthallen, Stadien, usw.  
Unsere technischen Berater  
sind Ihnen gerne behilflich.  
Tel. 038 21 11 41.

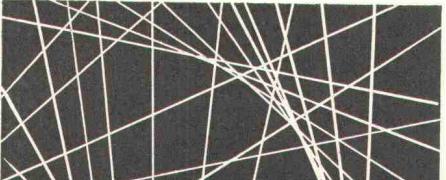


# GFK im Bauwesen

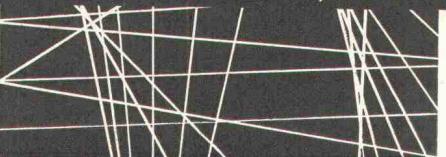


**VETROTEX®**

SAINT-GOBAIN



FIBRES DE VERRE S.A. · 3, chemin de Mornex · 1001 Lausanne · Tel. 021/20 4201 · Telex 24 379



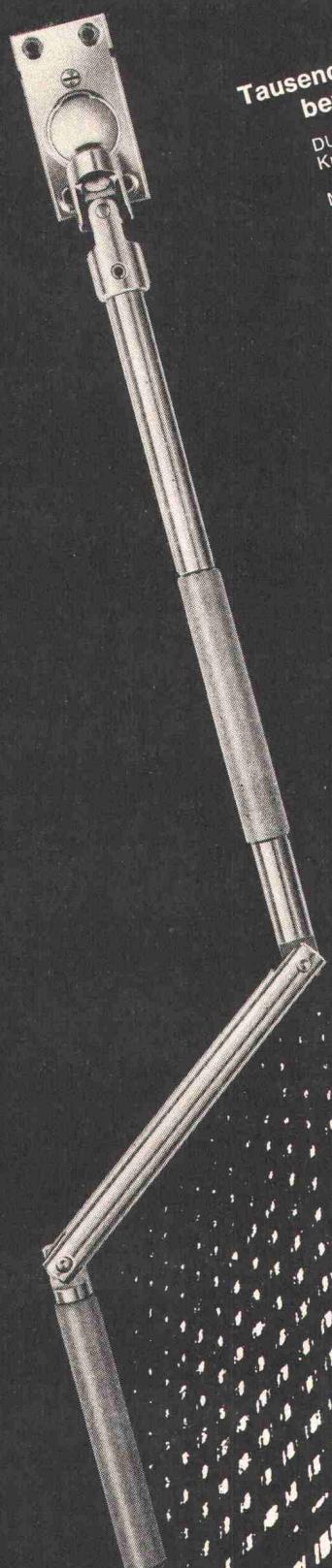
## ungeahnte Möglichkeiten

GFK (glasfaserverstärkte Kunststoffe) besitzen:  
hohe mechanische Festigkeit bei geringem  
spezifischem Gewicht, weitgehende Korrosions-,  
Schlag- und Bruchfestigkeit sowie Grosszügigkeit  
in der Formgebung und Anspruchslosigkeit  
im Unterhalt.

Bedachungen, Rohre und Kamine, Lagertanks,  
Lichtplatten, Kabelkanäle, sanitäre Anlagen,  
Lichtkuppeln, Betonschalungen, Schwimmbecken,  
Beschichtungen von Tanks und Auffangwannen,  
Fassaden, Balkoneinfassungen, Bodenbeläge,  
Möbel, Week-End-Häuschen, u.s.w.

Herstellernachweis durch:

Qualität, Forschung, Kundendienst



**Tausendfach  
bewährt...**

DUBIED Kurbeln und  
Kreuzgelenke

Moderne und funktionelle  
Gestaltung  
Anpassungsfähig dank  
normierter Bauelemente

Optimale Betriebssicherheit  
Lange Lebensdauer  
Bedienung ohne  
Krafaufwand

Geräuschlosigkeit  
DUBIED-Kurbeln und  
-Gelenke

sind für den Benutzer  
(und für uns) wartungsfrei

**DUBIED**

Bezugsquellen nachweis durch:  
Edouard Dubied & Cie SA, Neuchâtel/Suisse  
Postadresse: CH-2001 Neuchâtel, Allgemeine Mechanik  
Telefon 038 25 75 22 Telex: 35 125 edco ch  
Telegramme: EDCO NEUCHATEL

# Pan-Isovitz\*

## mehrals eine kanal- freie Fernheizleitung!

### Ein System!

# Für Fernwärmeverversorgung.

## Ausgereift. Vorfabriziert. Wirtschaftlich. Bewährt.

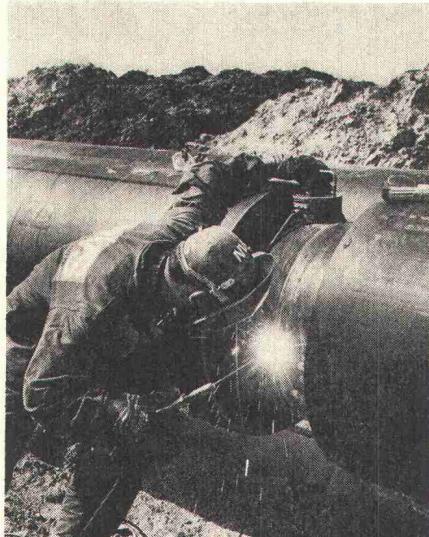
Gerade weil Fernwärmeverleitungen zugeschüttet werden, haben wir sehr lange und ausserordentlich gewissenhaft an der Entwicklung des Pan-Isovitz-Systems gearbeitet. Rohrverbindungen?

Fertigbogen? Fixpunkte? Kompensatoren? Abzweigungen? Reduktionen? Endabschlüsse?

Schutz gegen chemische, elektrische und mechanische Beanspruchung?

Alle diese Probleme sind gelöst und im Pan-Isovitz-System verwirklicht.

\*Pan-Isovitz-Rohre eignen sich hervorragend zum Bau von kanalfreien Fernwärmeverversorgungsleitungen für Heizungs-, Warm-, Kalt-, Kühl- und Thermalwasser sowie für Öl.



#### Technische Daten:

Wasserdichte, fugenlose Verbundisolierung aus Polyurethan-Hartschaum (RG ca. 85 kg) mit nahtloser Polyäthylen-Ummantelung als Schutz gegen mechanische, chemische und elektrische Beanspruchung.

Wärmeleitzahl  $\lambda = 0,022 \text{ kcal/m h}^\circ\text{C}$  bei einer Mitteltemperatur  $t_m = 50^\circ\text{C}$ .

Temperaturfest von  $-200^\circ\text{C}$  bis  $+130^\circ\text{C}$ .

Druckfestigkeit bis  $20 \text{ kg/cm}^2$ .

Kosteneinsparung bis 60%.

Montage durch alle fortschrittlichen Installationsfirmen.

Beste in- und ausländische Referenzen.

Verlangen Sie unsere technischen Unterlagen. Wir beraten Sie gerne.

\*Pan-Isovitz-von Meier-Schenk

**PAN-ISOVIT**

®

**Meier-Schenk AG**

Isolierwerk Zürich  
8105 Regensdorf, Telefon 01/711684

Biel 032/417676  
St.Gallen 071/223564

**Fortschrittliche Unternehmen sind von der Lösung seltener Probleme fasziniert. Sie brennen darauf, sie zu lösen.**

**Und sie erarbeiten sich damit ein unbezahlbares Kapital an Erfahrung und geistiger Beweglichkeit.**

# Das seltene Problem:



Ein Luxushotel vom Tschuggenformat stellt wirklich seltene Probleme an die Heizung und Warmwasserbereitung. Eine Aufzählung der Wärmeabnehmer zeigt schon die Abhängigkeit des ganzen Hotelbetriebes von den Wärmeerzeugern: Raumheizung, Lüftung, Schwimmbad, Warmwasserbereitung, Kippkessel in der Küche: Total 2 100 000 kcal/h Wärmebedarf.

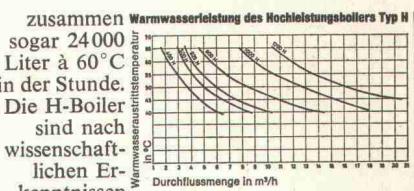
Diese vielfältigen Ansprüche verlangen nach Heizkesseln, die sich dank ihrem dynamischen Betriebsverhalten rasch wechselnden Beanspruchungen anpassen. STREBEL-Hochleistungs-Dreizugkessel aus Gusseisen besitzen diese Eigenschaften in hervorragendem Masse. Für das Tschuggenhotel wurden 2 Heizkessel STREBEL-DG2 mit je 1050000 kcal/h Leistung für Heisswasserbetrieb 130 °C gewählt.



STREBEL-DG-Kessel für Überdruckfeuerung werden im Leistungsbereich von 75 000 kcal/h bis 1 490 000 kcal/h hergestellt. Sie verbinden die wesentlichen Merkmale eines modernen Dreizugkessels mit den Vorteilen der bewährten Glieder-Kessel aus Gusseisen. Zudem sind STREBEL-

DG-Kessel äußerst wirtschaftlich und umweltfreundlich. Im Tschuggenhotel ergaben die feuerungstechnischen Messungen einen Wirkungsgrad von über 91% und die Abgase sind russfrei.

Der Warmwasserbedarf im Tschuggenhotel ist hoch. Ist das Hotel voll besetzt, sind es in Spitzenstunden ca. 18 000 Liter à 60 °C. Für die beiden auf den Kesseln direkt aufgebauten STREBEL-Hochleistungsboiler Typ H ist dieser Bedarf aber kein Problem. Sie leisten



# Heizung & Warmwasser im Tschuggen-Hotel Arosa

zusammen sogar 24 000 Liter à 60 °C in der Stunde. Die H-Boiler sind nach wissenschaftlichen Erkenntnissen entwickelt worden. Die Heizfläche ist derart angeordnet, dass die Wärmeleistung mit zunehmender Zapfmenge immer grösser wird. Dadurch können hohe Spitzenleistungen erbracht werden.

Die einfache Konstruktion der STREBEL-Hochleistungsboiler gewährleistet die Besichtigung und Kontrolle der gesamten Heizflächen.

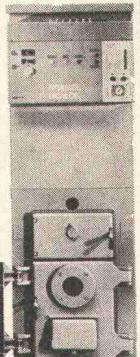
STREBEL-Hochleistungsboiler sind gegen die Einwirkung korrosiver Wässer hervorragend geschützt. Eine 5fache Kunststoffbeschichtung überzieht alle gebrauchswasserberührten Teile. Jede Schicht wird bei 200 °C eingearbeitet. Es ist ein aussergewöhnlicher Kunststoff der Verwendung findet. Seine Oberfläche

ist vollkommen homogen, er ist stoss- und schlagfest und seine Ausdehnungszahl im anwendungstechnischen Bereich praktisch gleich der von Stahl. Dank seiner hervorragenden Eigenschaften wird er auch für Lebensmitteltanks verwendet.

STREBEL-Heizkessel-Boilerkombinationen BICALOR weisen dank hoher spezifischer Leistungen sehr kompakte Abmessungen auf.

Die Anordnung der Boiler bei den Typen DG1 und DG2 kann auf den Kesseln oder daneben erfolgen. Durch das

Nebeneinanderstellen mehrerer Kessel und Boiler kann jede erforderliche Wärme- und Warmwasserleistung erbracht werden.



Wer für solche Projekte das Vertrauen verdient, geht auch für Sie durchs Feuer. Deshalb — und in jedem Fall —

# STREBEL

STREBELWERK AG Rothrist, Tel. 062/41 24 71/41 38 21

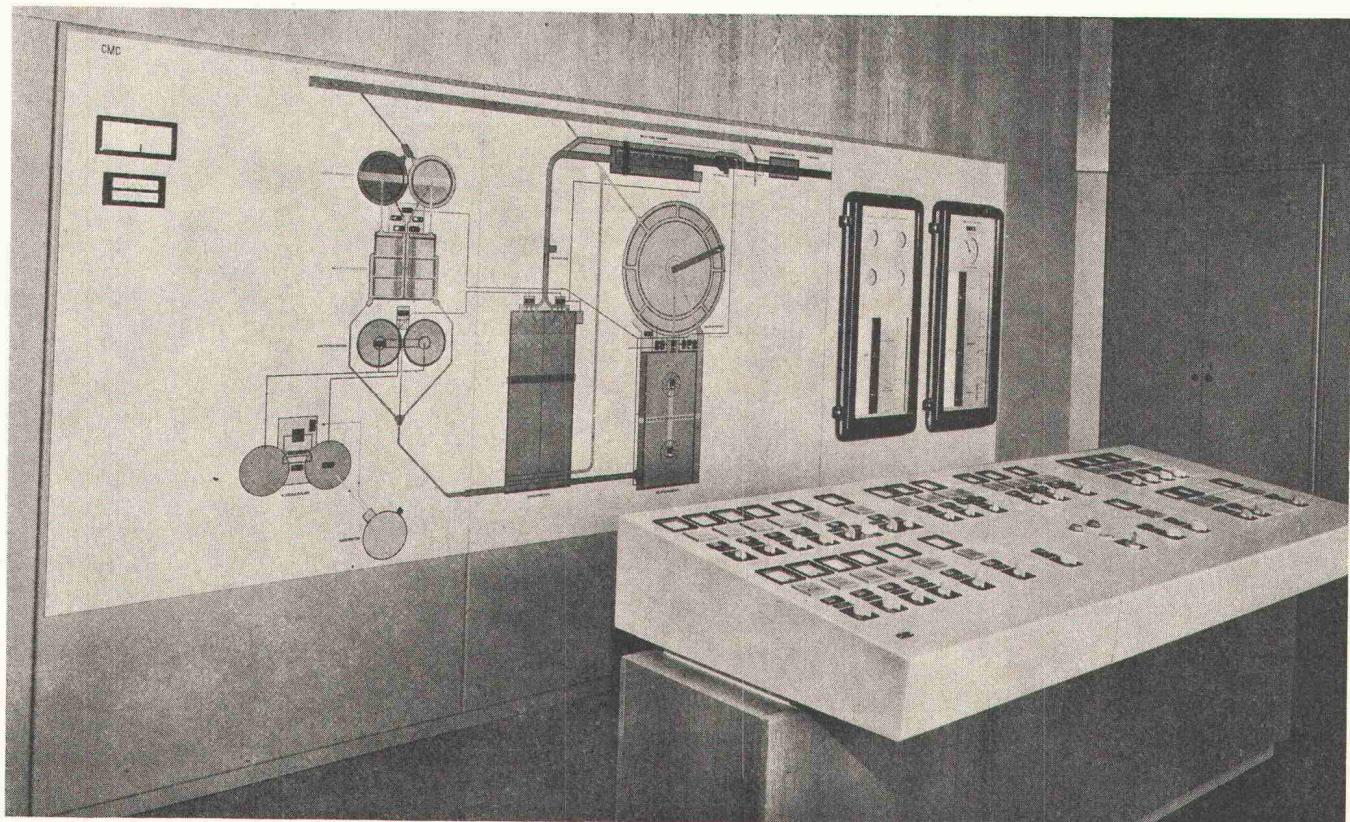
Werke 1 und 2 in Nebikon

Über Wärme in einem Hotel zu reden, kann beste Werbung für das Hotel sein. Wird in einem Hotel über die Wärme nicht geredet, kann das beste Werbung für die Heizung sein.

## Zukunft mit CMC

### Elektrische Steuerungen

Vielfältig sind die Steuerungsprobleme in Kläranlagen, Pumpwerken, Kehrichtverbrennungs- oder -verwertungsanlagen. Wir sind durch unsere Erfahrung in der Lage, technisch zweckdien-



liche Steuerungen zu projektiere-  
ren und auszuführen. Die Ver-  
wendung eigener Komponenten  
gewährleistet höchste Betriebs-  
sicherheit.

Das Bild zeigt den Überwa-  
chungs- und Schaltraum einer  
Kläranlage für etwa 20000 Ein-  
wohner. Der mechanische An-  
lageteil ist schematisch darge-  
stellt. Durch die optische Signa-  
lisierung des Betriebszustandes  
ist eine rasche Kontrolle mög-  
lich. Im Kommandopult sind Be-  
fehlsapparate und Messinstru-  
mente übersichtlich angeordnet.

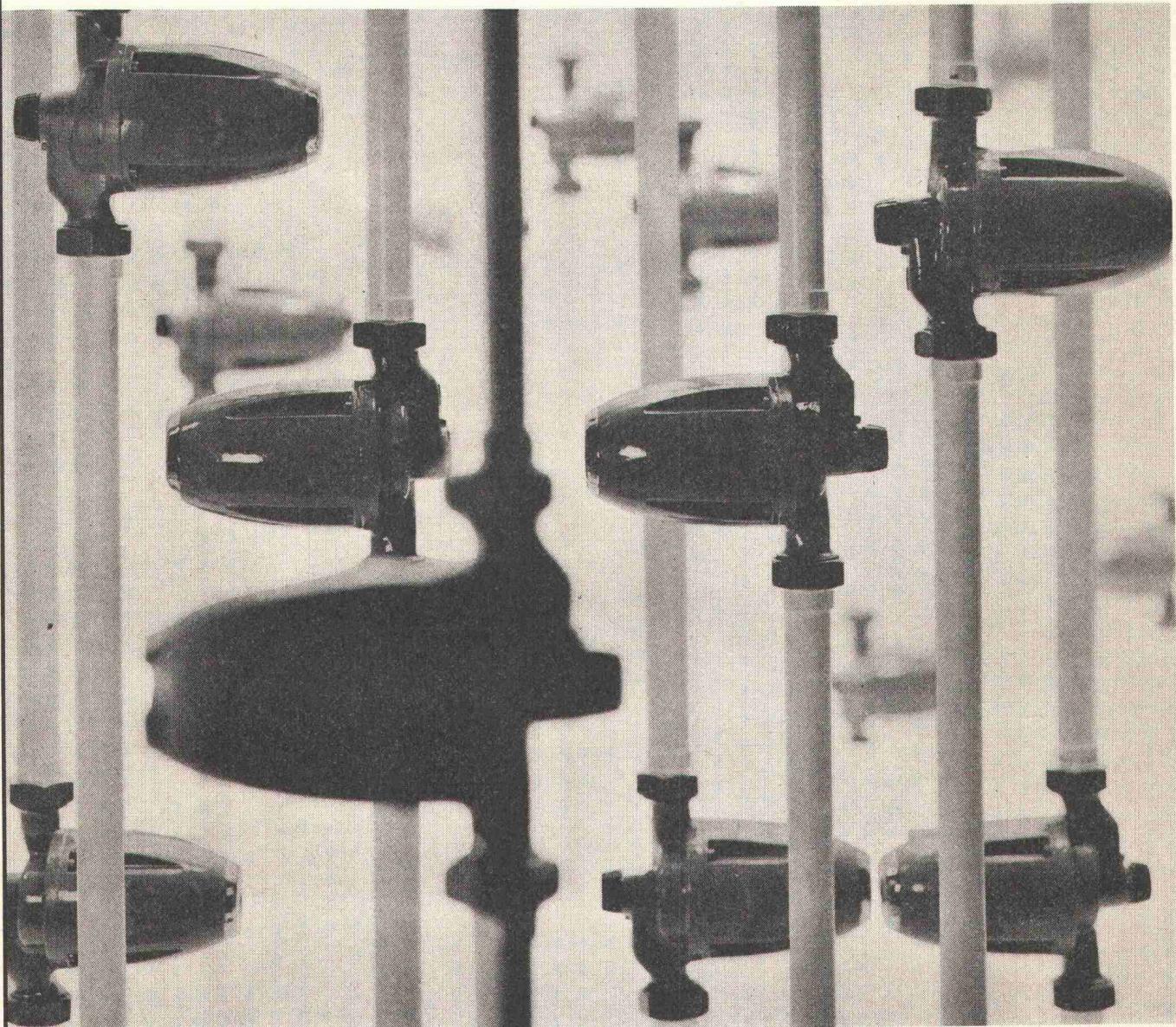
**CMC**

**Carl Maier + Cie 8201 Schaffhausen**  
Elektrische Schaltapparate und Steuerungen

Telefon 053-81666

**perfecta**

# **Heizungs- Umwälzpumpen**



**Hinter jeder  
Rütschi-Pumpe steht ein  
einsatzbereiter Service**

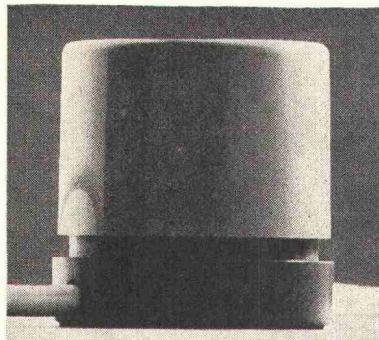
Mehr als vier Millionen «Perfecta»-Umwälzpumpen bringen Jahr für Jahr modernen Heizkomfort in ungezählte Wohnungen und Häuser. «Perfecta»-Pumpen sind nicht nur betriebssicher und wartungsfrei, sie sind auch anerkannt schön und wurden dafür verschiedentlich ausgezeichnet. Wählen Sie für Ihre Heizung die robuste «Perfecta»

mit hohem Wirkungsgrad und geringem Stromverbrauch. Mit 20 Ländern, in denen «Perfecta»-Pumpen nach unseren Zeichnungen hergestellt werden, besteht ein laufender Erfahrungsaustausch. Auf diese Weise kommt weltweite Erfahrung auch Ihrer «Perfecta» zugute.

K. Rütschi AG, Pumpenbau, 5200 Brugg, Telefon 056/41 04 55

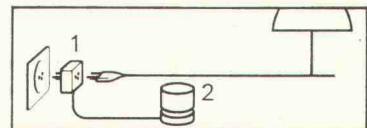
# **RÜTSCHI PUMPEN**

dunkel  
heller  
heller  
heller  
heller



Mit ihm beeinflussen Sie die Stimmung in Ihrem Heim. Ob dezente Beleuchtung oder behaglicher Dämmerschein. Sie regulieren das Licht. Ganz nach Stimmung. Auch beim Fernsehen, bei Film- oder Diaabenden, beim Arbeiten in vorgerückter Stunde, stets haben Sie das geeignete Licht. Zudem sparen Sie Strom und verlängern das Leben der Glühbirnen. Das sind nur einige der vielen Möglichkeiten, die Ihnen der elektronische Feller-Lichtregler bringt. Aber entdecken Sie selber, was alles zwischen hell und dunkel liegt.

# Feller Lichtregler



1. Der Zwischenstecker verbindet den Lichtregler mit der Lampe.
2. Durch Antippen wird das Licht ein- oder ausgeschaltet. Drehen ermöglicht die Wahl der gewünschten Helligkeit.

Adolf Feller AG, 8810 Horgen  
Fabrik elektrischer Apparate  
Telefon 051 82 1611



Cerinol-BV Super und Cerinol-AEA Mischöl

**Diese Betonvergüter entsprachen  
schon der neuen DIN 1045, bevor es  
sie überhaupt gab.**

Es kann gefährlich werden, wenn es mit dem Beton nicht stimmt. Deshalb heißt hier wirtschaftlich nicht soviel wie billig. Am wirtschaftlichsten sind Betonvergüter, wenn sie gezielt für einen entsprechenden Beton eingesetzt werden. Cerinol-BV Super ist ein Betonverflüssiger für besonders stark beanspruchte Betone. Beim Brückenbau, bei der Herstellung von Beton-Fertigteilen und Betonwaren. Damit schaffen Sie eine Zementeinsparung bis zu 10 %, eine Festigkeitssteigerung bis zu 30 % oder eine Frühhochfestigkeit, wenn Sie eine niedrigere Zementqualität verwenden. Cerinol-AEA Mischöl ist ein Luftporenbildner für Mörtel und Beton. Im Straßenbau, im Brückenbau, für Estriche, Fundamente, Mörtel, Putze, Leichtbeton-Fertigteile. Das Zusatzmittel ermöglicht einen Beton mit hohem Frostwiderstand und großer Tausalzbeständigkeit. Der Beton lässt sich leichter glätten, der Mörtel lässt sich leichter verarbeiten. So verschieden unsere Betonvergüter auch sind, eins haben sie gemeinsam. Sie sparen Ihnen Geld.

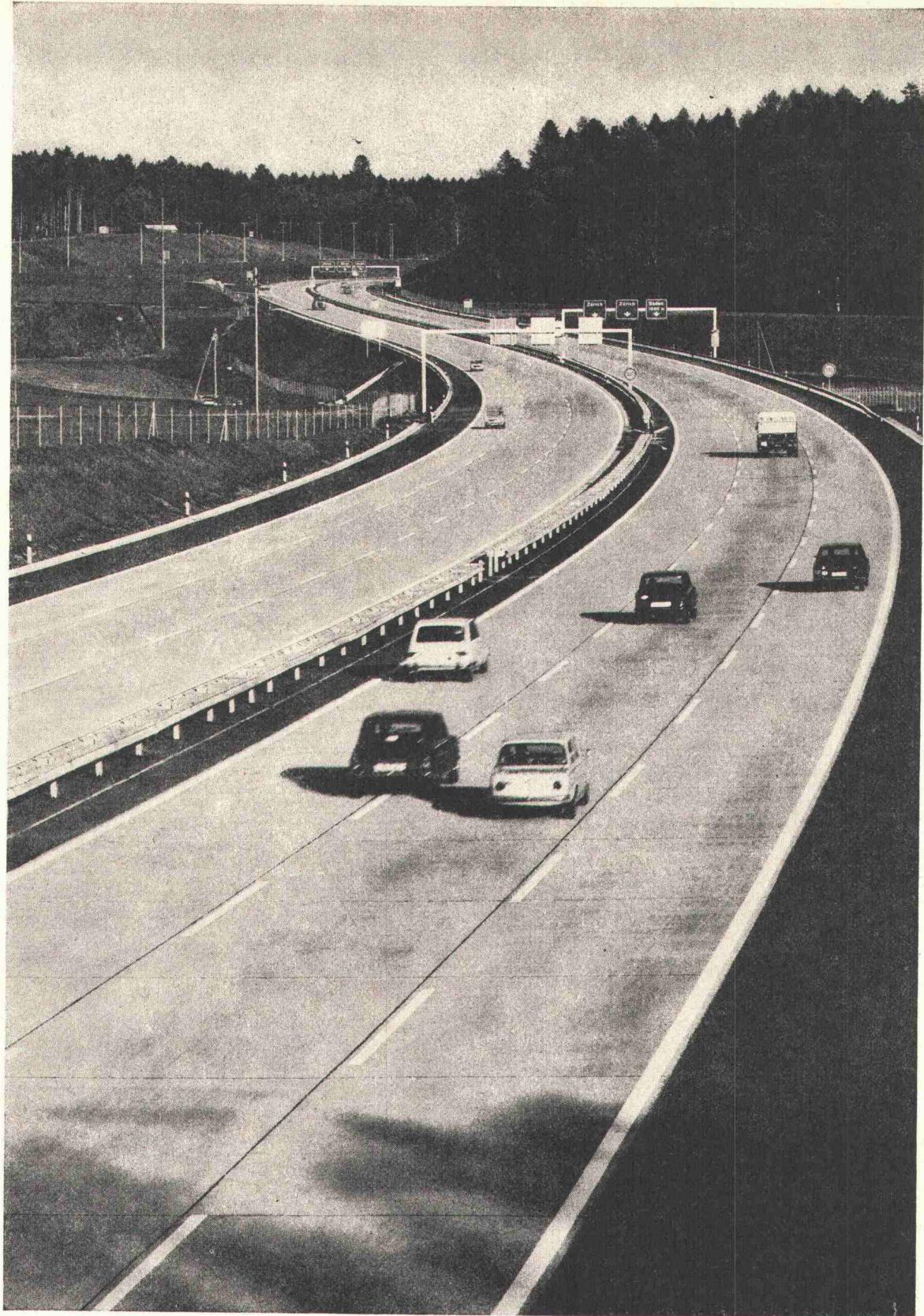
**Deitemann hat das große Programm.**

In diesem Programm finden Sie Cerinol-BV Super, Cerinol-AEA Mischöl unter Gruppe 01. Fordern Sie Informationen an.

**FRESCO**

FRESCO AG Berneck, chem. techn. Baustoffe

Langgasse 136, St. Gallen, Tel. 071/25 54 76



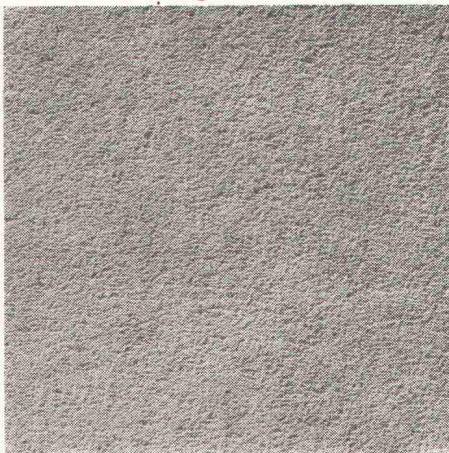
Nationalstrasse N 1 Bern—Zürich im Kanton Aargau, Betonbelag

## Betonstrassen sind helle Strassen!

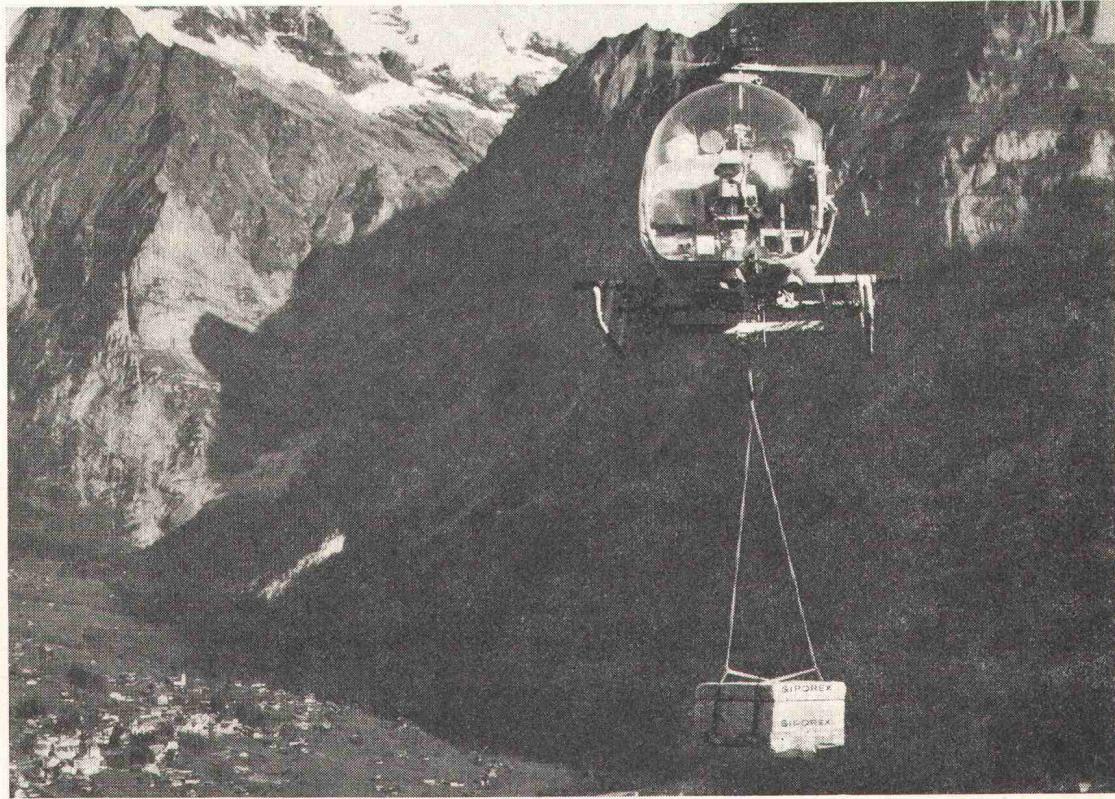
Helligkeit heisst Sicherheit, und das geht über alles.  
Besonders bei schlechter Sicht, Nacht, Nebel oder Regen.

Auskunft und Beratung: BETONSTRASSEN AG, 5103 Willegg

**Siporex-Raumgewicht:**  
**0,5-0,6 kg/dm<sup>3</sup>** (trocken)



# Das Raumgewicht fällt ins Gewicht



Immer und überall kann mit Siporex wirtschaftlich gebaut werden.

Dampfgehärteter Siporex-Gasbeton hat ein niedriges Raumgewicht. Die Elemente sind grossformatig und doch leicht. Sie sind einfach und rasch zu verarbeiten und haben eine hohe thermische Isolierfähigkeit.

Das sind Gründe, die für das Bauen mit Siporex – auch in extremen Lagen und unter harten Bedingungen – sprechen.

# Siporex

Leichtbausteine, Isolierplatten

Trennwandplatten

Wandplatten, Deckenplatten, Dachplatten

**SIPOREX**

Zürcher Ziegeleien, Zürich  
Telefon 01 / 35 93 30

Zürcher Ziegeleien  
Verkaufsbüro Luzern  
Telefon 041 / 22 37 55

J. Schmidheiny & Co. AG  
St. Gallen  
Telefon 071 / 22 32 62

Baustoffe AG Chur, Chur  
Telefon 081 / 24 46 46

Stahltion-Prebeton AG  
Bern, Telefon 031 / 56 33 01  
Lausanne, Telefon 021 / 24 55 33

Siporex Basel AG, Basel  
Telefon 061 / 22 23 00

Briqueterie Renens SA, Crissier  
Telefon 021 / 34 97 21

Montagebau AG  
Zürich, Telefon 01 / 62 56 56  
Lausanne, Telefon 021 / 23 73 46

Hard AG Volketswil, Volketswil  
Telefon 01 / 86 43 67

ZZ 7.71

# "Know-how mal drei"

Das Feuerverzinken ist der Korrosionsschutz par excellence. Die Praxis beweist:

- \* eine Zinkauflage hält Jahrzehntelang
- \* verzinkte Produkte bedürfen keiner Wartung
- \* Garantie- + Renovationsarbeiten sind überflüssig
- \* der Anwendungsbereich ist nahezu unbeschränkt
- \* die Feuerverzinkung ist damit der wirtschaftlichste Korrosionsschutz

Aber: Verzinken und ABZ-Verzinken sind zweierlei

Es gibt in der Schweiz recht zahlreiche Verzinkereien. Aber seinen Partner für Feuerverzinkung sollte man nicht nach dem Telefonbuch auswählen.

Die Firmengruppe Verzinkerei AG Aarberg, Verzinkerei AG Bettwiesen und Zuberbühler AG, Pfäffikon SZ, ist Experte auf allen Gebieten des Korrosionsschutzes. Ihr Hauptarbeitsgebiet ist das Feuerverzinken, und auf diesem Gebiet nimmt die Gruppe eine Führungsposition ein.

\* Die Verzinkerei AG Aarberg verfügt über besonders grosse Verzinkungsbäder (z.B. das grösste elektrisch beheizte Zinkbad Euro-



Korrosionsschutzanstrichen und Sandstrahlreinigung.

\* Die Zuberbühler AG Pfäffikon SZ arbeitet mit neuesten Anlagen für Farbenanstriche und ist vor allem auf mobile Korrosionsschutzarbeiten spezialisiert.

Die Firmengruppe ABZ ermöglicht damit optimale Lösungen für jedes Korrosionsschutzproblem. A propos Leistung: Das Produktionsvolumen der drei Werke liegt bei mehr als 200 t pro Tag.

Kundendienst gross geschrieben

Mit dem Know-how, mit modernen Methoden und leistungsfähigen Anlagen allein ist es nicht getan: Korrosionsschutz ist vor allem eine Dienstleistung. Darum legen wir besonderes Gewicht auf kundengerechten Service.

- \* eigene Geleiseanschlüsse
- \* perman. Abhol- + Zubringerdienst
- \* Lagerplätze für das Material unserer Kunden tot. über 100 000 m<sup>2</sup>
- \* komplett eingerichtete Werkplätze für Schweiss- und Montagearbeiten unserer Auftraggeber



**Verzinkerei AG  
Aarberg BE**

0 032 82 23 85 Telex 34263 ZNVA CH



**Verzinkerei AG  
Bettwiesen TG**

0 073 22 21 44 Telex 77383 ZNVB CH



**Zuberbühler AG  
Pfäffikon SZ**

0 055 5 49 63

Senden Sie mir bitte Ihre Broschüre «Feuer + Zink».  
 Ich habe ein Korrosionsschutzproblem und bitte um unverbindliche Beratung. Rufen Sie mich umgehend an.

rh 17.4.1a

Name:

Firma:

PLZ + Ort:

Telefon:

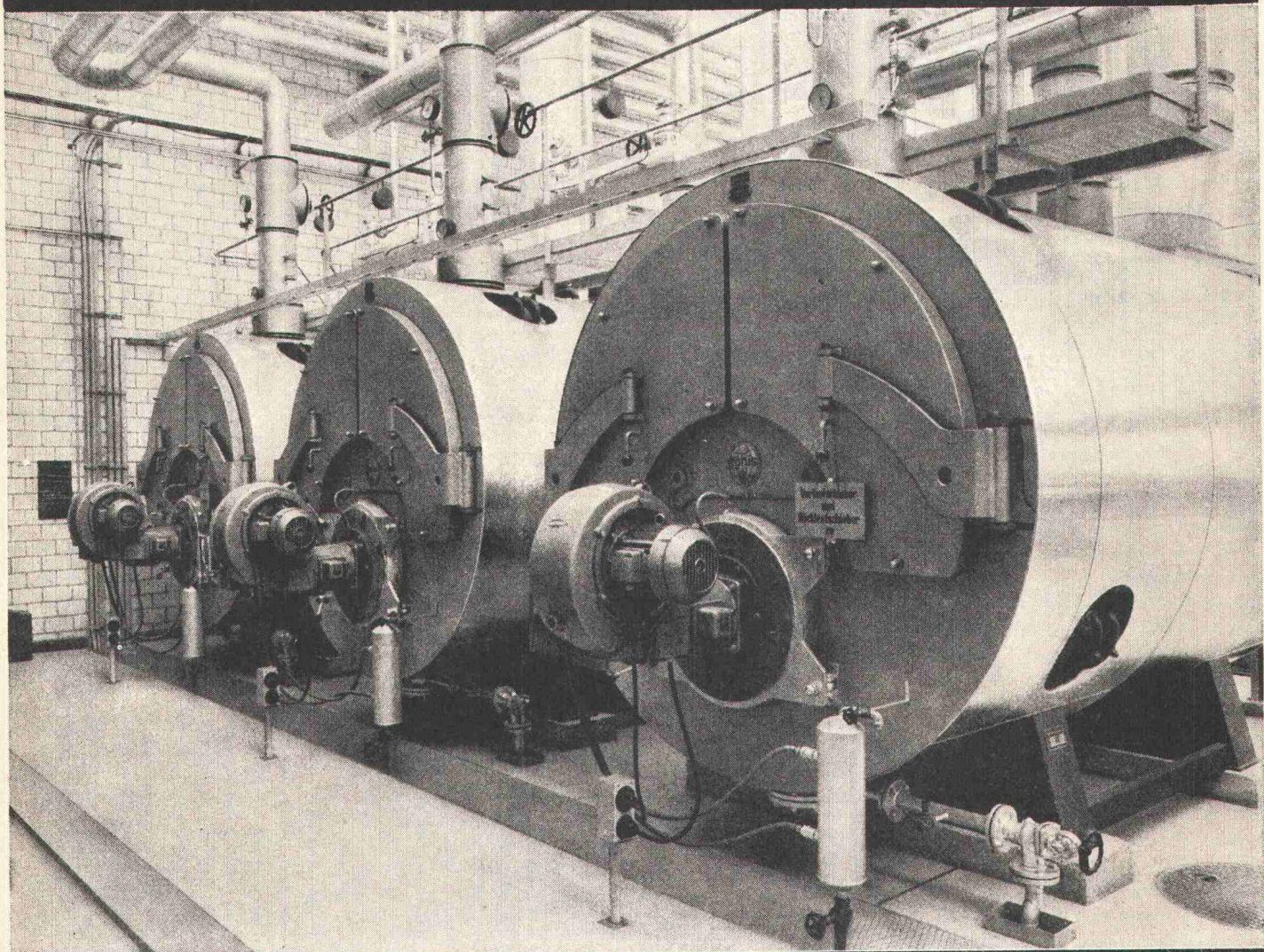
COUPON

Wenn ein Unternehmen für sich beanspruchen darf, mit seinen Erfindungen wegweisend im modernen Heizkesselbau zu sein, so ist es Ygnis.

Was Ygnis erfindet und entwickelt, wird auf der ganzen Welt industriell ausgewertet.

# Ygnis

## führend im Kessel- und Boilerbau



Ygnis-Heisswasser-Heizzentrale in einem schweizerischen Stahlindustrie-Unternehmen  
(Gesamtleistung 9 000 000 kcal/h)

Ygnis Kessel AG Luzern



# SYMKANAL® Formstücke und Rohre aus Hart-PVC

SYMKANAL®-Formstücke ermöglichen jede beliebige Leitungsführung mit unseren Rohren und gewährleisten auch den Übergang auf konventionelle Baustoffe wie Beton, Steinzeug und Guss.

SYMKANAL® ist ein modernes Rohrleitungssystem, einfach und rasch verlegt, dicht, korrosionsbeständig, mit grosser Durchflussleistung und hoher Lebensdauer.

Unser technischer Dienst steht Ihnen bei der Projektierung und Verlegung von Kanalisationssystemen jederzeit zur Verfügung.

® = eingetragene Schutzmarke

72. 12. d



AG  
FÜR SYNTHETISCHE  
PRODUKTE

Bahnhofstrasse 30  
8022 Zürich  
Verkauf Bau  
Tel. 01/272133

Verkauf durch:

**Aarau:** Richner AG • **Aarburg:** Scheurmann & Co. AG • **Baden:** Reinle & Bolliger AG • **Basel:** Küderli AG • **Bern:** Eisen AG • **La Chaux-de-Fonds:** Nuding SA • **Crissier:** Küderli SA • **Frauenfeld:** P. Keller & Co. AG • **Frick:** Baustoffe AG • **Genève:** Noverraz & Cie. SA • **Grindelwald:** Gebr. Balmer • **Kreuzlingen:** Küderli AG • **Landquart:** Küderli AG • **Langnau i. E.:** Fischer & Cie. AG • **Lenk i. S.:** H. Rieder-Lüthi • **Lenzburg:** Schwarz & Co. AG • **Liestal:** Barth & Cie. • **Le Locle:** Nuding SA • **Martigny:** Veuthey & Cie. • **Olten:** Handelsgenossenschaft des Schweiz. Baumeisterverbandes • **Neuchâtel:** Nuding SA • **Seewen:** Karl Weber • **Sion:** Pfefferlé • **Solothurn:** G. Nussbaum AG • **Sursee:** Eisen & Kohlen AG • **Schaffhausen:** Deggeller & Peter AG • **Schattdorf:** Arthur Weber • **Schwyz:** Arthur Weber • **Steinhausen:** F. Sidler • **Thusis:** O. Prevost • **Uster:** Hug & Graf • **Winterthur:** Wernergraff AG • **Zofingen:** Frikart AG • **Zürich:** Handelsgenossenschaft des Schweiz. Baumeisterverbandes • **Zürich:** Küderli AG

# MARS 700 Tuschezeichner

ein Produkt  
aus dem  
STAEDTLER-Zeichensortiment

Der MARS 700 Tuschezeichner ist mehr als nur ein Tuschezeichner. Er repräsentiert in Verbindung mit einer besonders zweckmäßigen und wirtschaftlichen Ausrüstung ein komplettes Zeichensystem, das auf dem modernsten Stand der Entwicklung fundiert. Für jede Aufgabe, für jeden Bereich des technischen Zeichnens bietet das MARS-Tuschezeichner-System ein Optimum an Zuverlässigkeit, Präzision und Rentabilität. Über das komplette MARS-Tuschezeichner-System informieren wir Sie gerne ausführlicher.



**MARS  
ZEICHEN  
PROGRAMM**



## Coupon

Gegen diesen Coupon erhalten Sie kostenlos  
näheres Informationsmaterial

Name \_\_\_\_\_

Adresse \_\_\_\_\_

Beruf \_\_\_\_\_

Zeichnen Sie auf Folien? ja / nein

Bitte einsenden an:  
Rud. Baumgartner-Heim & Co.  
Neumünsterallee 6, CH - 8032 Zürich

A 2302



Ein komplettes System von



**STAEDTLER**

# FRISCH-Grader F 75 B



Der FRISCH F 75 B hat alle technischen Merkmale eines grossen Graders:

Wandler · Verstellwandler · gute Brems-eigenschaften am Hang · Lufthydraulische Allradbremsen · breite Reifen, auf Wunsch Lypsoïdreifen · neue Schar- und Kranz-führung · hydrostatische Lenkung, d. h. bei stillstehendem Motor lenkbar · Zweikreis-hydraulik: zwei simultane Bewegungen oder alle Kraft kann auf eine Bewegung geleitet werden · alle Schläuche sind bei Stillstand der Hydraulik durch Doppelrück-schlagventile entlastet · NIVOMATIK

Wahrlich, ein kleiner ganzgrosser Grader!

FRISCH baut Grader von 7,2 bis 13,5 t

der kleine  
Ganzgrosse  
unter  
den Gradern

**Brun + Cie AG**  
Maschinenfabrik  
6244 Nebikon LU  
Telefon 062 861612

**brun**



# Ein Fugenband, das sich selbst verlegt, muss erst noch erfunden werden.

Ein sich selbst verlegendes Fugenband gibt es (noch) nicht. Möglich, dass so etwas in ferner Zukunft Wirklichkeit wird. Bis dahin jedoch müssen Sie sich noch mit Klemmern, Stäben und Drähten behelfen und – im wahrsten Sinne des Wortes – mit Hammer und Nägeln herumschlagen.

Dass Ihnen das aber künftig doch leichter fällt als bis anhin, dafür haben wir mit unseren neuen Fugenbändern gesorgt. Sie verlegen sich zwar nicht selbstständig, die 4 Typen DR, AR, DK und AK\*. Aber sie erleichtern das Verlegen um einiges. Einmal wegen ihrer Materialeigenschaften und Liefermöglichkeiten, wie gute Schweißbarkeit, geringes Gewicht, Spezialstücke usw. Dann aber auch ihrer verlegetechnischen Details wegen. Details, die zeigen, dass bei der Formgebung des Bandes nicht nur an die optimale Dichtigkeit der Fuge, sondern auch an möglichst problemloses Verlegen gedacht wurde.

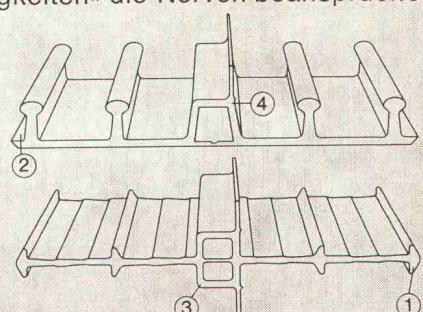
So besitzen die Körperfugenbänder neuartige, ankerförmige Endversteifungen. Die Montageklammern sind deshalb leicht anzubringen und springen auch bei hoher Belastung nicht ab①.



So erleichtern breite Befestigungsclips das Annageln der Randfugenbänder an die Schalung②. So sind die Dehnkörper der Bänder für Dilatationsfugen besonders stabil gebaut. Deswegen so stabil, damit sie sich beim Einbau nicht deformieren③. Und so sind sie außerdem seitlich der Dichtungslippe deutlich markiert④. Was nämlich verhindert, dass versehentlich Nägel statt ins Schalholz in den Dehnkörper getrieben werden.

Wie gesagt, das sind Details, Kleinigkeiten. Wer aber schon Fugenbänder verlegt hat, der weiß, wie solche fehlende «Kleinigkeiten» die Nerven beanspruchen und die Verlegezeit verlängern können.

Und schliesslich auch die Dichtigkeit der Fugen gefährden ...



# Ein Bauwerk entsteht.

Ein Wohnhaus, ein Werkgebäude, eine Schule, ein Spital, eine Kläranlage, eine Brücke, ein Atomkraftwerk.

Während Monaten, vielleicht Jahren.

**Sind Naturereignisse einkalkulierbar? Lässt sich menschliches Versagen vorausberechnen?**

In der Regel hat der Unternehmer für die Zerstörung oder Beschädigung des Bauwerks bis zu dessen Übergabe an den Bauherrn einzustehen.

## Die Bauwesenversicherung

nimmt ein finanzielles Risiko ab, das sonst zur schwerwiegenden, ja sogar zukunftsgefährdenden Belastung werden kann. Gegen eine zum voraus festgelegte und daher einkalkulierbare Prämie!

**Unsere Fachleute können beurteilen, ob Ihr Versicherungsschutz genügt.**

Ein guter Rat kostet nichts.

Überlegen Sie:

- Baumaschinenkaskoversicherung
- Maschinenbruchversicherung
- Betriebshaftpflichtversicherung
- Baugarantieversicherung
- SUVA-Zusatzversicherung und eben die
- Bauwesenversicherung

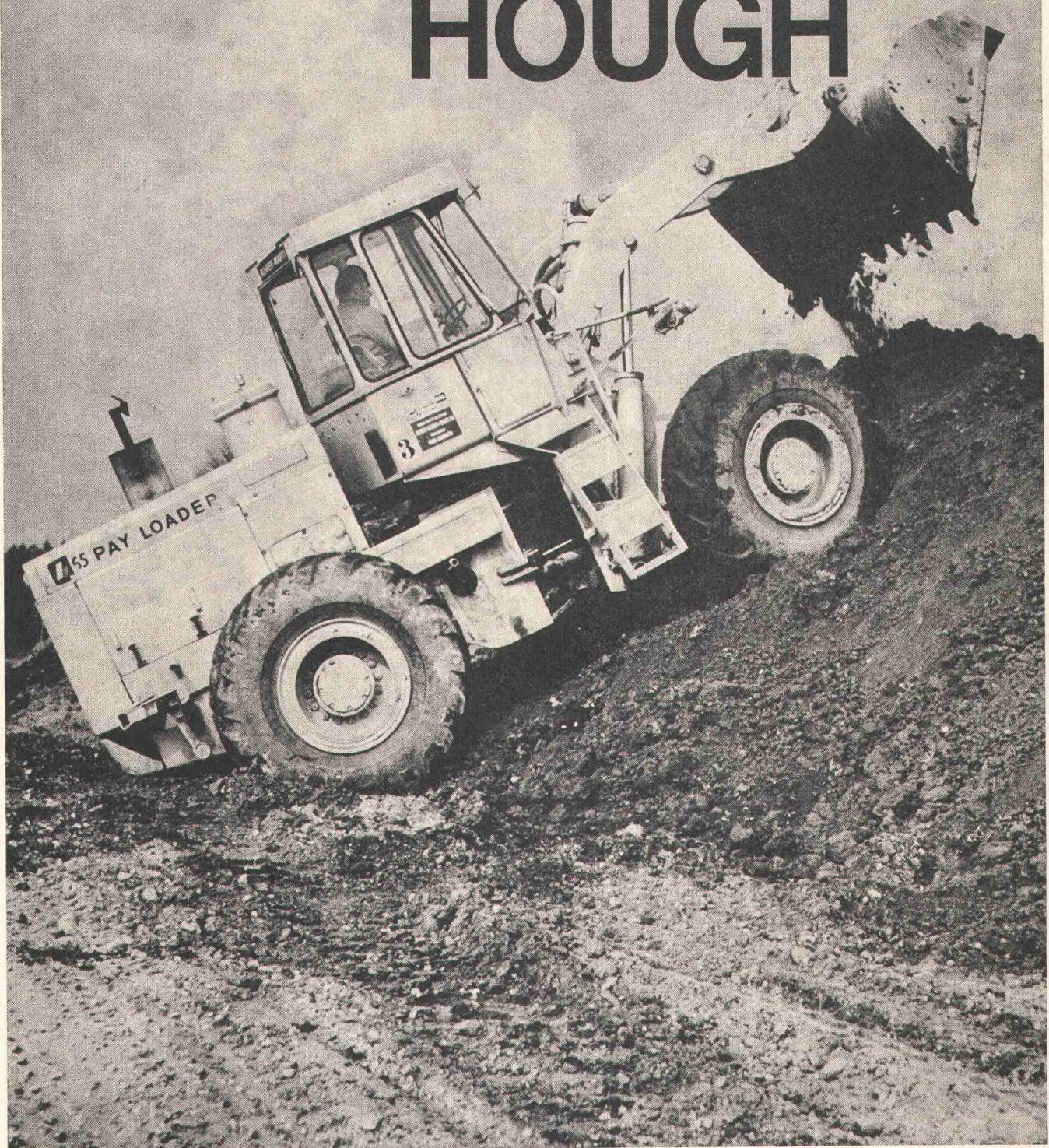


**Winterthur**  
**UNFALL**

Schweizerische Unfallversicherungs-Gesellschaft  
in Winterthur

Kraft  
Leistung  
Sicherheit

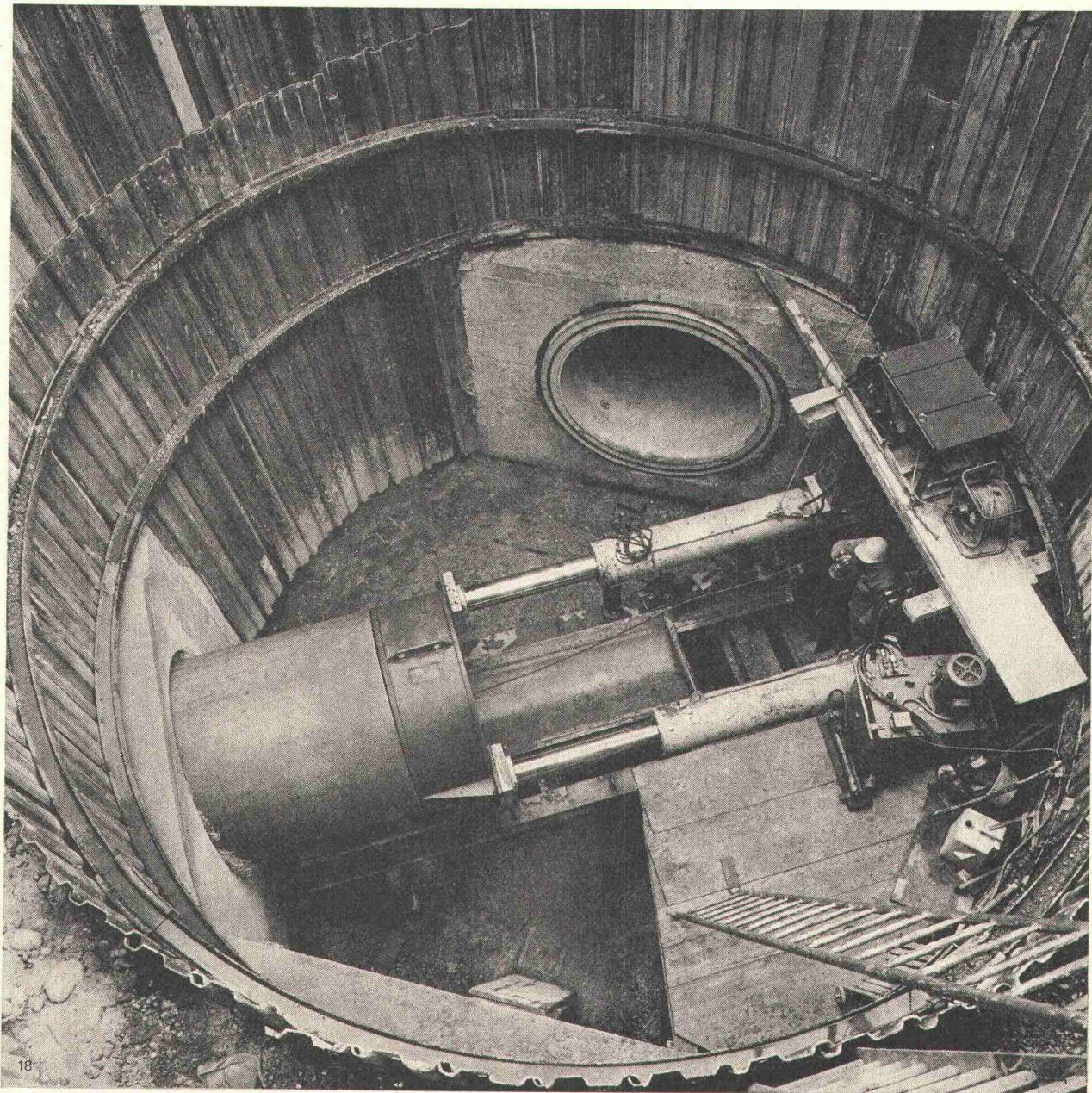
**HOUGH**



Ulrich Rohrer-Marti AG, Baumaschinen  
3052 Zollikofen, 031 57 11 57 · 8105 Regensdorf, 01 71 11 55  
1844 Villeneuve, 021 60 22 22



# Hunziker- Betonrohre



Das Durchstoss-Verfahren für Betonrohre ist seit etwa siebzig Jahren bekannt. Als eine der frühesten Anwendungen gilt das Unterfahren der Geleise der Northern Pacific Railroad um die Jahrhundertwende. In der Schweiz fasste die Methode des grabenlosen Verlegens von Betonrohren jedoch erst vor gut zehn Jahren richtig Fuss.

Durchstossrohre wurden zunächst konventionell hergestellt. Bald entdeckte aber die AG Hunziker + Cie, wie gut sich das Schleuderwalz-Verfahren (System Rocbeton) für die Fabrikation von Durchstossrohren eignet. Die Vorteile des Rocbeton-Verfahrens – hohe Betongüte und Massengenauigkeit – decken sich mit den besonderen Anforderungen, die an Durchstossrohre gestellt werden.

AG HUNZIKER + CIE

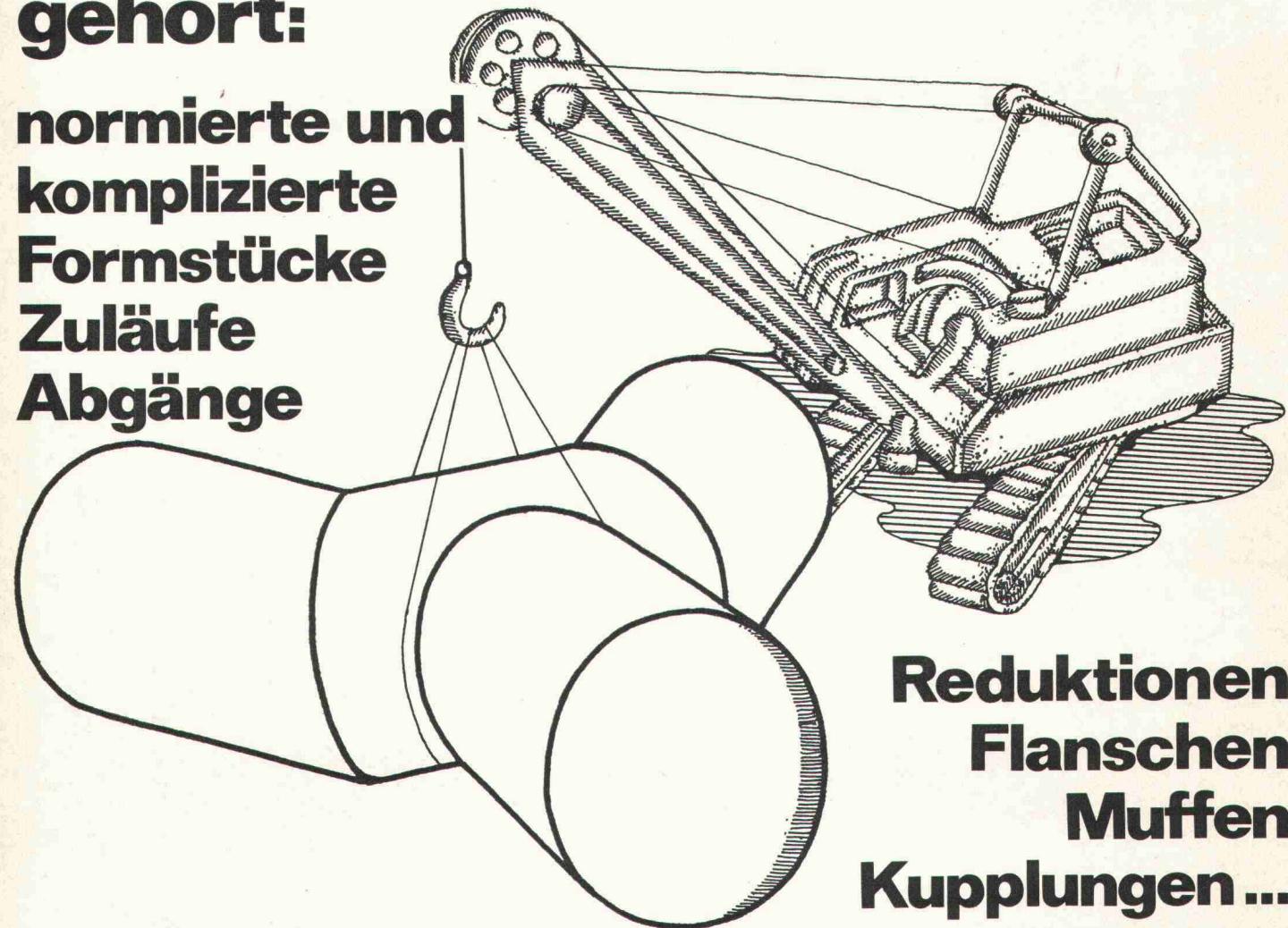
Baustoff-Fabriken in Olten, Brugg, Zürich-Oerlikon,  
Landquart, Bern und Pfäffikon SZ

## Rocbeton- Rohre hydraulisch vorgetrieben

Für Qualitätsstahlrohre ist Romag bekannt.

# **Romag liefert aber nicht nur Rohre, sondern alles was zum Leitungsbau gehört:**

**normierte und  
komplizierte  
Formstücke  
Zuläufe  
Abgänge**



**Reduktionen  
Flanschen  
Muffen  
Kupplungen...**

**ein full-range Programm.**

Wir unterhalten eine hochspezialisierte Abteilung für den Bau von Formstücken.

Machen Sie von unserer grossen Erfahrung Gebrauch.

Wir fertigen nach Ihren Zeichnungen, oder übernehmen das ganze Problem  
im Projektstadium.

**Romag – ein Team von Spezialisten im Rohrleitungsbau.**

**ROMAG**

Röhren- und Maschinen AG 3186 Düdingen

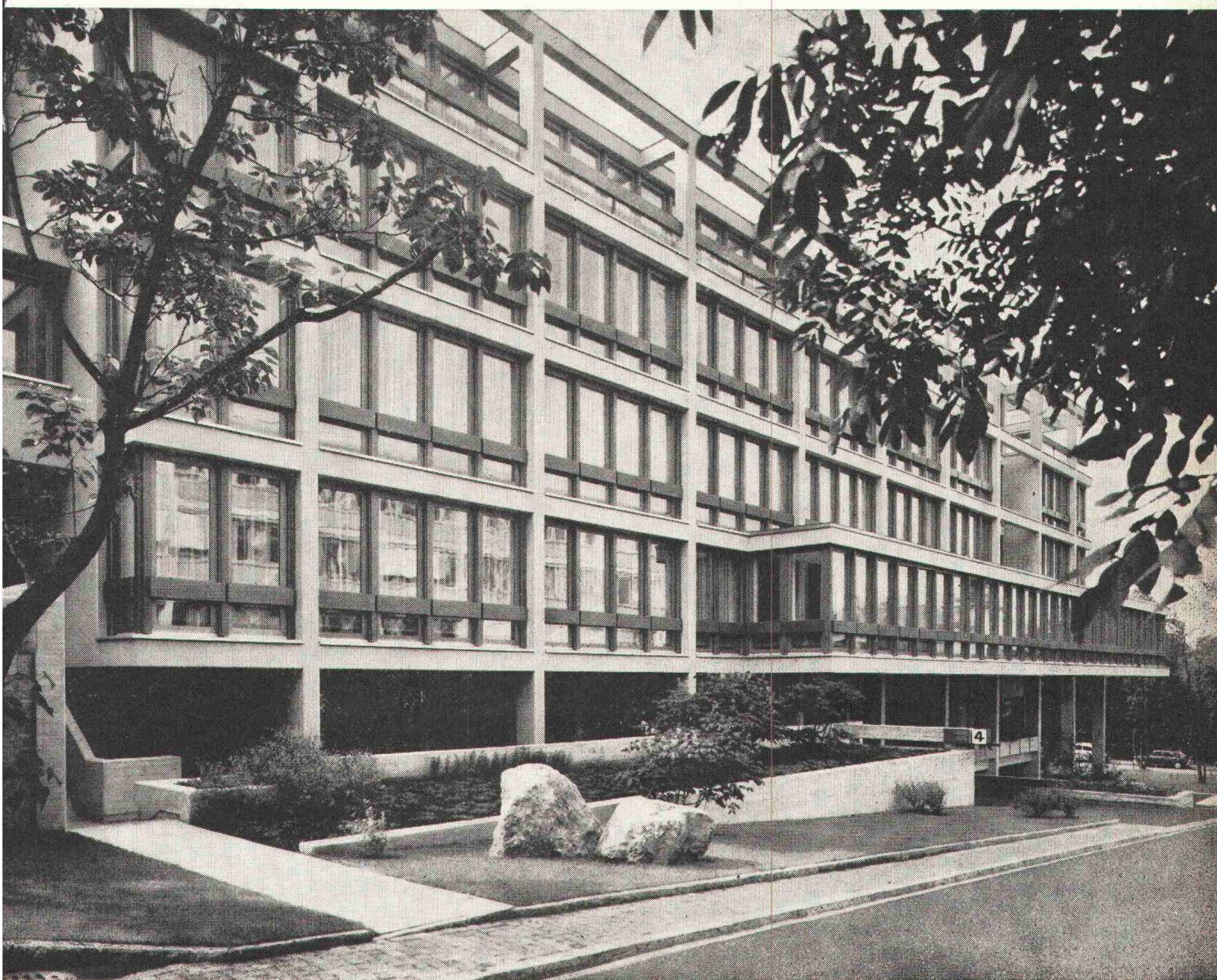


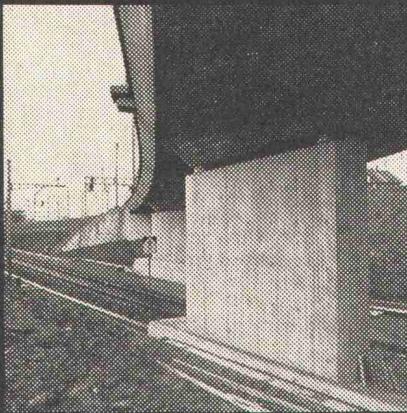
Verkaufsdirektion Zürich:  
Seefeldstrasse 45, 8008 Zürich, Tel. 01 47 07 30

**BGT-Holz/Metallfenster als Gestaltungselement  
zeitgemässer Architektur  
Geilinger+Co Metallbau 8401 Winterthur  
Tel. 052/22 28 21**

Fassadenelemente in BGT-Holz/Metallbauweise / Äussere Leichtmetallverkleidung um Elementzwischenpfosten in Grinacolor (Alusuisse) / Verbundverglasung / Außen eingebaut Lamellenstoren.

Verwaltungsgebäude AGV/VSM am Kirchenweg, Zürich / Architekten BSA/SIA Haefel Moser, Steiger, Zürich.





## **Gleisüberwerfung in Rotkreuz**

Die Peikert Bau AG baut Betonbrücken, grosse und kleine, seit Jahren, mit Erfahrung. Als Beispiel die Gleisüberwerfung in Rotkreuz: Ausführung in Ortsbeton, Brückenplatte in vorgespanntem Beton.

Mit Peikert bauen Sie schnell, wirtschaftlich und gut.



**Peikert Bau AG**

Industriestrasse 22, 6300 Zug  
Telefon (042) 219393

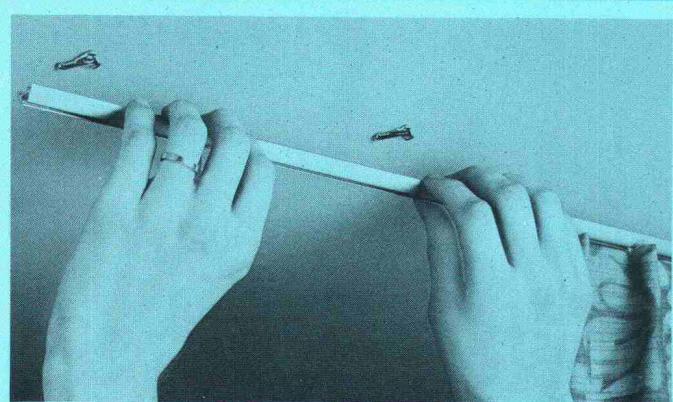
# Ein Problem - vier Lösungen

## Wirtschaftliche Vorhangschienen-Montage auf modernen Decken\*

\*Sichtbeton, Metall, Kunstharzverputze, Paneelen, Akustik-, Gips-, Isolationsplatten, Hohldecken usw.

Alle vier Lösungen haben eines gemeinsam: Sie ermöglichen, auf die konventionellen Vorhangsbretter zu verzichten, welche die Vorhangschienenmontage verteuern und oft nicht zur Innenausbau-Konzeption mit neuzeitlichen Decken passen.

1

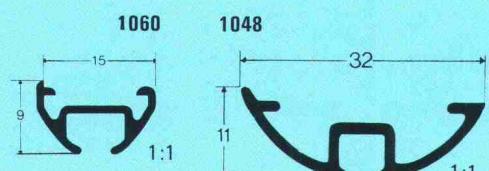


### SILENT GLISS-Spannfix-System (Auszeichnung DIE GUTE FORM/SWB)

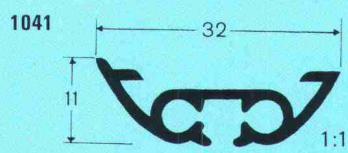
Wirtschaftliche Befestigungstechnik (SILENT GLISS-Patent) für gerade und abgebogene Vorhangschienen (Schleuder-, Schnur-, Elektrozüge) für Massiv- und Hohldecken. Montierte Spannfix-Profile aus Aluminium, farblos oder farbig eloxiert oder weiss einbrennlackiert erscheinen wie auf die Decke geklebt.

Kleinster Biegeradius = 10 cm (1060).

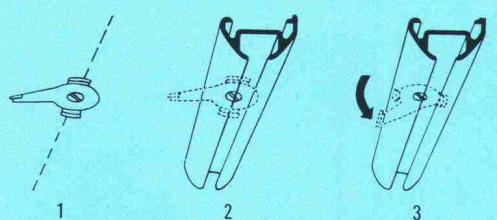
für Schleuderzüge



für Schnurzug



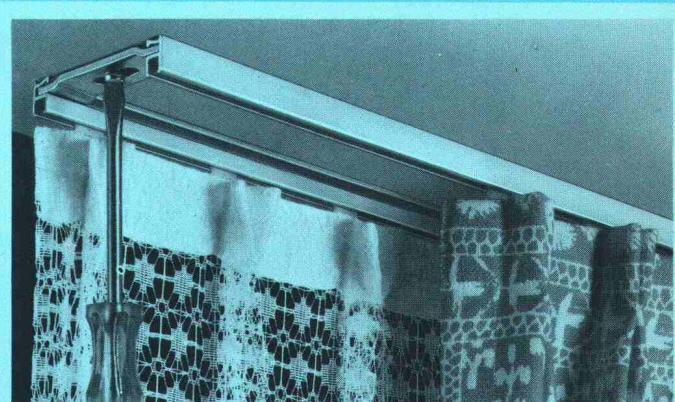
Spannfix-Montage



Der Wegfall der Vorhangsbretter, durchdachte Baukastensysteme, rationelle Befestigungstechniken sowie bewährte Materialien ermöglichen mit diesen vier Lösungen **Kosteneinsparungen bis zu 50% und mehr**.

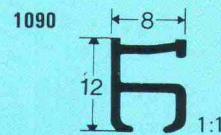
Nebst dieser Wirtschaftlichkeit und ihren spezifischen Vorteilen bietet jede der vier Lösungen die in aller Welt bekannten und geschätzten SILENT GLISS-Vorzüge: sprichwörtliche Geräuschlosigkeit – Formschönheit – einwandfreies, leichtes Gleiten der Vorhänge – zweckmässige und wertbeständige Schweizer Qualität sowie die Vielseitigkeit, jedes Vorhangsproblem – ob S oder Modern – mit Schleuder-, Schnur- oder Elektrozügen optimal zu lösen.

2

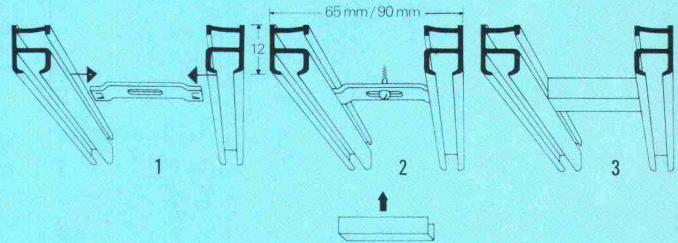


### SILENT GLISS-Bi-fix-System

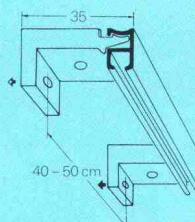
Rationelle Befestigungstechnik (SILENT GLISS-Patent) für gerade und abgebogene, ein- und zweiläufige Schleuderzug- und Schnurzugvorhangseinrichtungen für Massiv- und Hohldecken und an die Wand. Profile aus Aluminium, farblos oder farbig eloxiert oder weiss einbrennlackiert. Kleinster Biegeradius = 6 cm (1090).



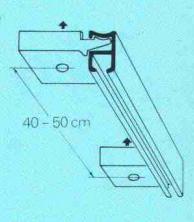
Deckenmontage von zweiläufigen Garnituren

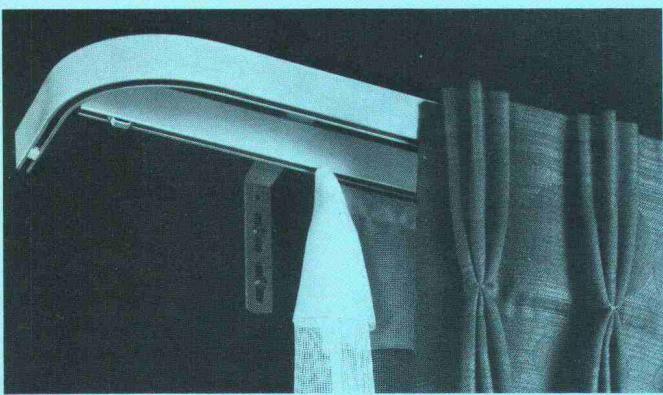


Wandmontage  
einläufige  
Garnitur



Deckenmontage  
einläufige  
Garnitur





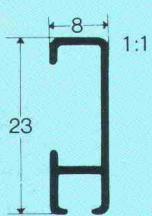
### SILENT GLISS-Stabilo-System

(Auszeichnung DIE GUTE FORM/SWB  
SIH-geprüft und -empfohlen)

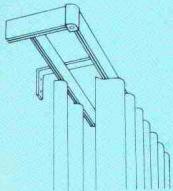
Baukastensystem (SILENT GLISS-Patent) für gerade und abgebogene, ein- und zweiäufige Vorhangsgarnituren (Schleuder-, Schnur-, Elektrozüge) für Montage an die Wand oder auf die Decke. Stabilo-Garnituren lassen schöne Faltendekorationen – Stil und Modern – voll und ganz zur Geltung kommen. Profile aus Aluminium, farblos oder farbig eloxiert oder weiss einbrennlackiert. Kleinster Biegeradius = 6 cm (1080/1081).

\* für Schleuderzüge

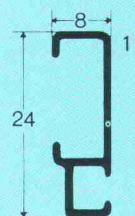
1080\*



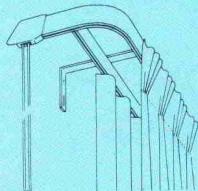
Deckenmontage  
zweiflüfige Garnitur



1081\*

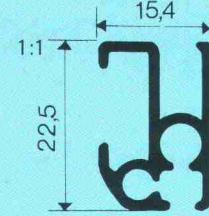


Wandmontage  
zweiflüfige Garnitur



für Schnurzug

1082



Hängermontage  
Decke/Wand  
einflüfige Garnitur



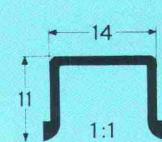
### SILENT GLISS-Einputz-System

Zweiteiliges Einputzsystem (SILENT GLISS-Patent) bestehend aus Tragprofil und Vorhangsschiene. Das Tragprofil wird in die Decke eingeputzt, und die Vorhangsschiene nach Beendigung aller Innenausbauarbeiten einfach eingeklinkt.

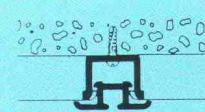
Mit SILENT GLISS-Einputzgarnituren scheint es, als ob die Vorhänge direkt aus der Decke fallen. Alle Profile farblos eloxiert; Vorhangsschiene auch farbig eloxiert oder weiss einbrennlackiert. Kleinster Biegeradius = 10 cm (3040, 3023, 3100, 1027).

Tragprofile

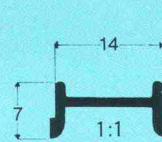
3040



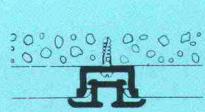
Für Verputze  
von 1 cm Dicke  
und mehr



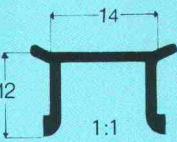
3023



Für Verputze  
von 0,5 cm Dicke  
und mehr



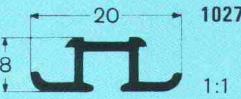
3100



Für putzfreie  
Decken, Sichtbeton  
usw.



Vorhangsschiene  
zu den Tragprofilen



### Die neue SILENT GLISS-Dienstleistung

**MITEINANDER** bietet Architekten, Innenarchitekten, Bauherren, Fachgeschäften aus einer Hand den Service eines Generalunternehmers im gesamten Bereich moderner, geräuschloser Vorhangseinrichtungen Schleuder-, Schnur-, Seil-, Elektrozüge für Fenster-, Wand-, Trenn-, Verdunkelungs-, Akustik-, Bühnen- und Industrievorhangseinrichtungen, Dusch- und Badezimmergarnituren usw.). **MITEINANDER** bietet Beratung – Prospektierung – Bemusterung – Ausstattung von Musterzimmern – Kalkulation – Submission – Massaufnahme – termin- und fachgerechte Montage – Ausmass – Abrechnung sowie bei Grossanlagen den Unterhaltsservice.



### Gutschein

Ich wünsche kostenlos und unverbindlich

ausführliche  
Dokumentation

Handmuster

persönliche  
Beratung

über das

SILENT GLISS-Spannfix-System

Bi-fix-System

Stabilo-System

Einputz-System

Das ganze

SILENT GLISS-Programm

Absender

Name

Adresse

Telefon

PLZ/Ort

Senden an: Von Dach-Keller & Co., 3250 Lyss, Metallwarenfabrik

Bitte wenden!



Von Dach-Keller & Co.  
Metallwarenfabrik  
3250 Lyss  
Tel. 032 84 27 42/43

# boschung

**Mehrplattenverdichter?  
«Optimale Bodenverdichtung»,  
lautet das Urteil von Profis...**



**...und  
unsere Kunden  
bestätigen es...**

...besonders die hohen und gleichmässigen Verdichtungswerte sind für uns die massgeblichen Gründe, die BOSCHUNG-Mehrplattenverdichter bei der Verdichtung aller Schüttgüter einzusetzen. Die geringe Anzahl der erforderlichen Durchfahrten zur Erzielung der optimalen Verdichtungswerte wirkt sich auf Zeit und Kostensparung aus

St.T. AG in D.

...dank rascher Verschiebung von einer Baustelle zur andern ist der Ausnützungskoeffizient sehr hoch. Von besonderem Vorteil ist die Anordnung der Platten vorne und hinten. Stillstandzeiten für das Verdichtungsgerät gibt es praktisch kaum.

G. AG in W.

# boschung

Marcel Boschung, Maschinenfabrik  
3185 Schmitten/FR, Tel. 037 36 15 45



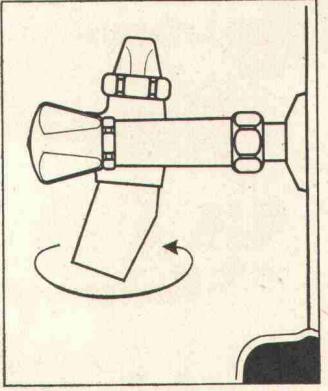
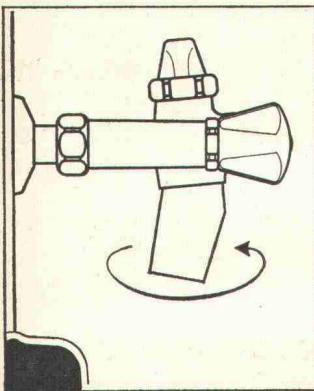
722

**kugler**

**Kugler**  
**Fonderie + Robinetterie SA**  
**La Jonction**  
**1211 Genève 8**  
**Tél. 022/24 72 35**

Kugler  
Armaturenfabrik AG  
Josefstrasse 129  
8031 Zürich  
Tel. 01/44 51 11

Kugler  
Mattenhofstrasse 33-33a  
3007 Bern  
Tel. 031/25 25 22



Automatische  
Rückstellung Brause-  
Bad, verhindert  
gleichzeitig ein  
Rücksaugen  
(Rohrunterbrecher)

Drehbarer  
Anschlussbogen  
für Handbrause

## Drehbarer Auslauf für Bad

**Mundstück mit Siebeinsatz:  
gezielter Strahl,  
geringer Lärm**

**Mundstück mit Luftpfeife:**  
gezielter,  
luftdurchmischter Strahl,  
praktisch geräuschlos

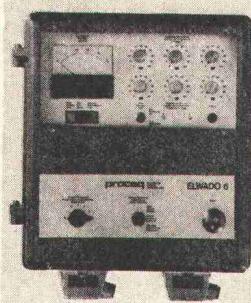


## Betonmischen & Wasserdosieren

Die Wasserdosierung ist ein Problem, das Sie beschäftigt. Deshalb haben wir uns mit ihm auseinandergesetzt. Eingehend. Ausdauernd. Forschend. Und mit Erfolg. Wir haben die Lösung:

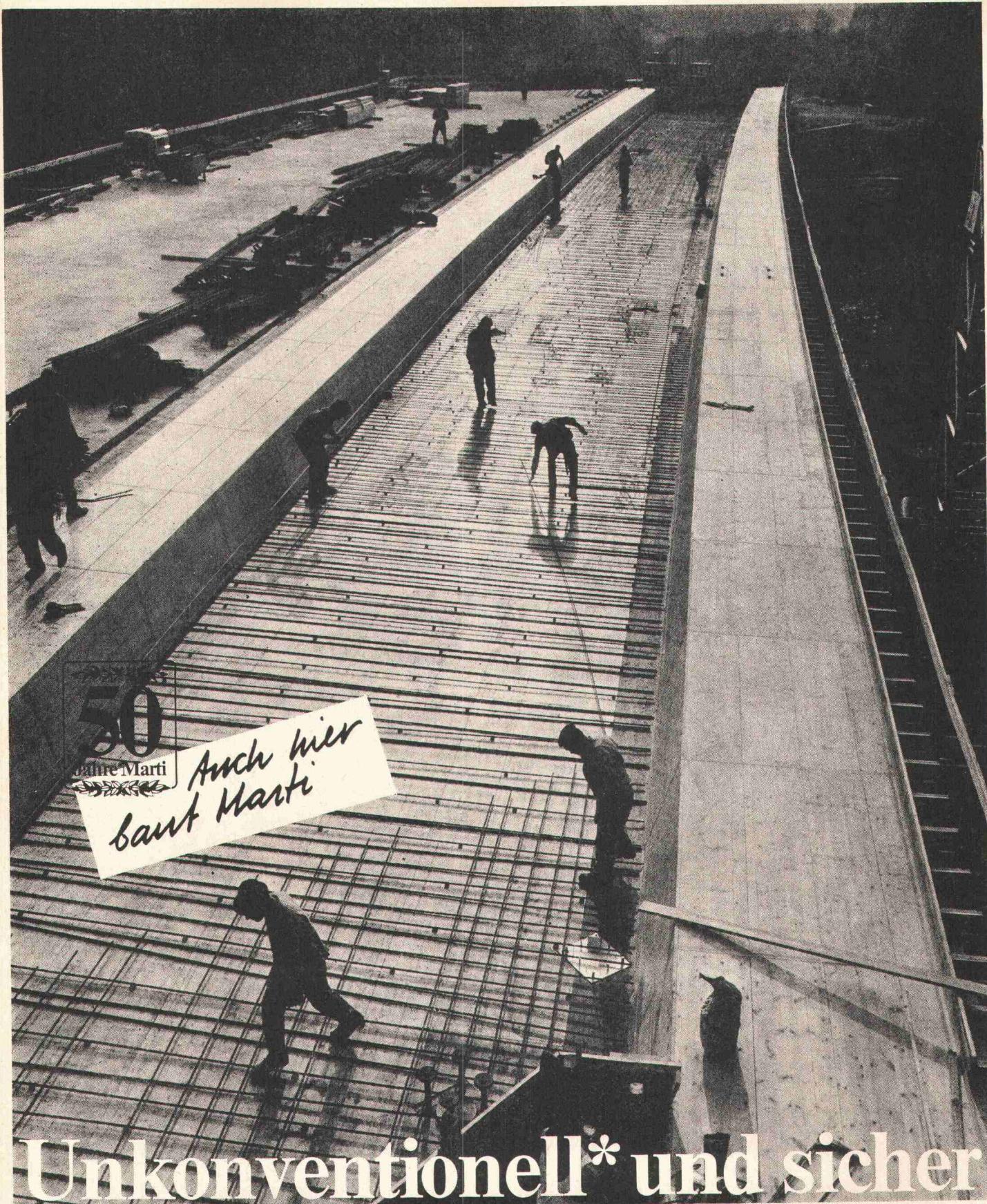
Dank ELWADO 6! Mehrpunkt-Messung (bis 12 Elektroden)  
Messung im Mischbehälter  
Impulsdosierung

Die Wasserdosierung war ein Problem, das Sie beschäftigte. Über die Einbaumöglichkeiten von ELWADO 6 beraten wir Sie gerne. Rufen Sie uns am besten einfach an.



PROCEQ SA  
Riesbachstrasse 57  
CH-8034 Zürich Tel. 01/47 78 00

**proceq**



# Unkonventionell\* und sicher

\* das heisst: Das Projekt  
wird auch den Ansprüchen der nächsten Generationen gerecht.  
Und unsere Lösung ist oft preisgünstiger.

**A. Marti + Cie AG** Strassenbau, Tiefbau, Tunnelbau

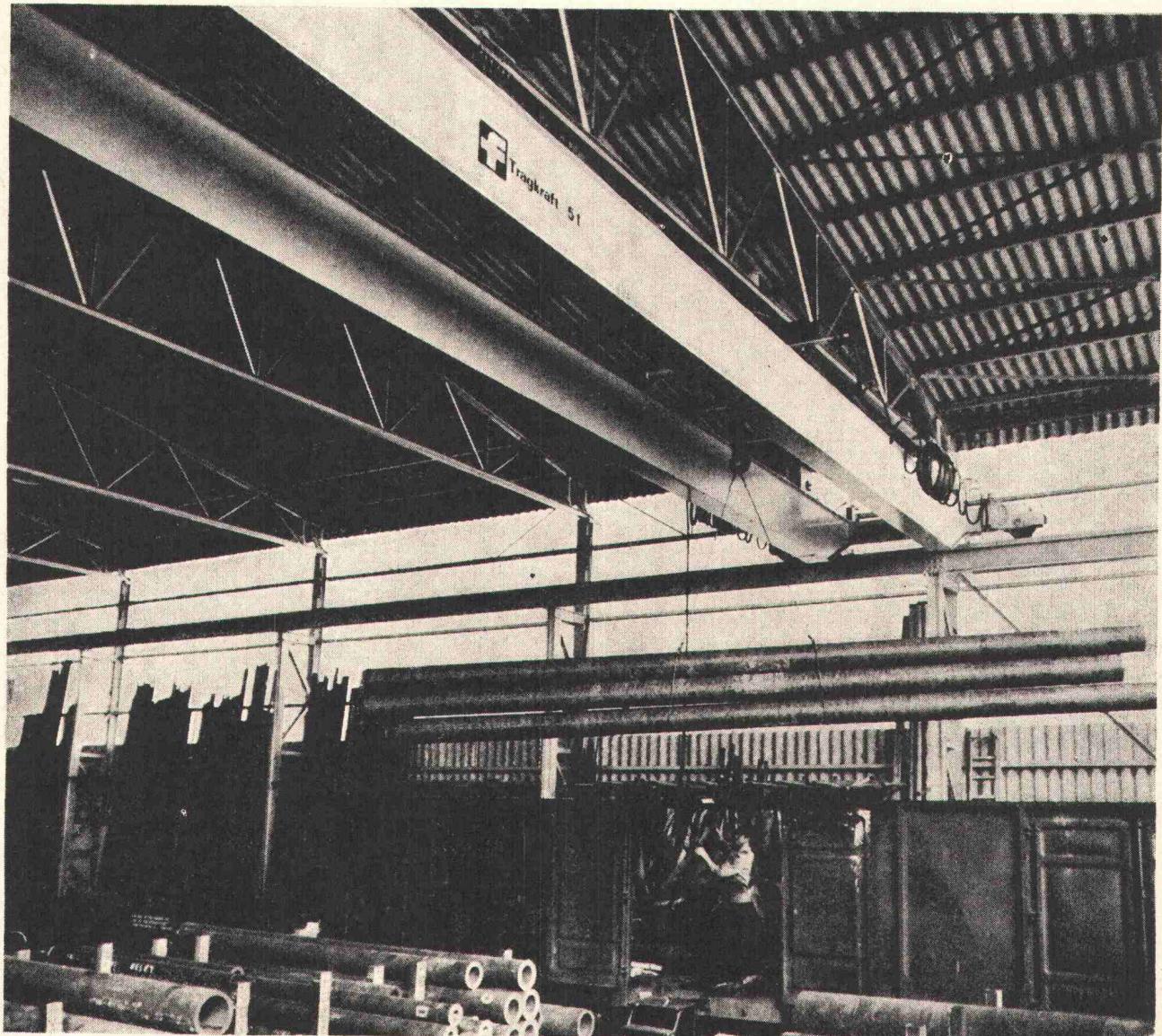
GRMM 3033



Bewegliche

# Schwerathleten

von Fehr



*Der Zwang zur Rationalisierung in allen Bereichen der Wirtschaft verlangt eine gründliche Planung des innerbetrieblichen Transportflusses.*

*DEMAG-Standardkrane in Ein- oder Zweitträgerbauart mit Traglasten von 2000–20000 kg sind dazu die ideale Lösung.*

*Wir projektieren und fabrizieren Krananlagen für viele Einsatzfälle und legen dabei grossen Wert auf einen seriösen Kunden-, Montage- und Ersatzteildienst.*

*Haben Sie ein Hebe- und Transportproblem, rufen Sie uns an, wir stehen Ihnen jederzeit gern zur Verfügung.*

**Hans Fehr AG**   
8305 Dietlikon-Zürich, Telefon 01 931 931  
Kranbau · Fördertechnik · Lagertechnik · Antriebstechnik

# 10 Punkte sprechen für die CUPOLUX-Lichtkuppel:

**CUPOLUX-Lichtkuppeln – aus dem grössten und  
leistungsfähigsten Werk Europas, das auf Lichtkuppeln spezialisiert ist –  
zeichnen sich durch entscheidende Vorteile aus:**

## 1. Kondenswasserfreiheit

Durch die Doppelschaligkeit der gesamten CUPOLUX-Lichtkuppel kann unter normalen Umständen kein Kondenswasser entstehen. Kondensatleitrinnen, Ablaufröhrchen oder andere Behelfslösungen sind nicht nötig. Besser erst gar nicht Kondenswasser entstehen lassen, als seine Folgen zu beseitigen. (Das ist zweckmässiger und billiger.)

## 2. Kuppel und Aufsetzkranz – eine Einheit

(wie Fenster und Fensterrahmen)

Beide Elemente sind in Konstruktion und Funktion aufeinander abgestimmt. Ob Sommer oder Winter, Sonnenschein oder Sturm, Regen oder Schnee – die elastische Schraubverbindung macht die CUPOLUX-Lichtkuppel und den eurobase-Aufsetzkranz zu einer Einheit – fest und dauerhaft. Für viele Jahre – von uns garantiert.

## 3. Spannungsfreiheit

Die CUPOLUX-Lichtkuppelschalen sind nicht miteinander verschweisst. Durch die Präzisionsverformung und kraftschlüssige Verbindung der Schalen entfällt die Spannungskorrosion durch Kleben oder Verschweissen – eine gefürchtete Ursache von Spätschäden an Lichtkuppeln.

## 4. Montagehilfe

Die werkseitig angebrachten Dichtungen an der CUPOLUX-Lichtkuppel sind Massarbeit. Risiken einer handgefertigten, oder einer materialunverträglichen Dichtung auf der Baustelle entfallen. Eine echte Kostensenkung für jeden Bauausführenden (und es sieht besser aus).

## 5. Gute Raumausleuchtung

Alle Schalen der CUPOLUX-Lichtkuppel werden in Standard-Ausführung opal geliefert. Gleichmässige Raumausleuchtung wird damit zur Selbstverständlichkeit und störende Wärmeinstrahlung stark gemindert.

## 6. 12 cm breiter Klebeflansch am eurobase-Aufsetzkranz

Erfahrungen aus dem Facharbeitermangel haben gezeigt: Ohne Risiko ist der zuverlässige Dachanschluss eines Aufsetzkranzes bei mehrlagiger Pappdeckung erst mit einem 12 cm breiten Klebeflansch möglich. Sicherheit – praxisgerecht erfüllt.

## 7. Witterungsbeständige Aussenhaut

Eine wasserdichte und wetterfeste Versiegelung als Aussenhaut des eurobase-Aufsetzkranzes macht Blecheinfassungen überflüssig. Dies bedeutet Kostenverminderung und Terminverkürzung.

## 8. Flexible Verbundkonstruktion

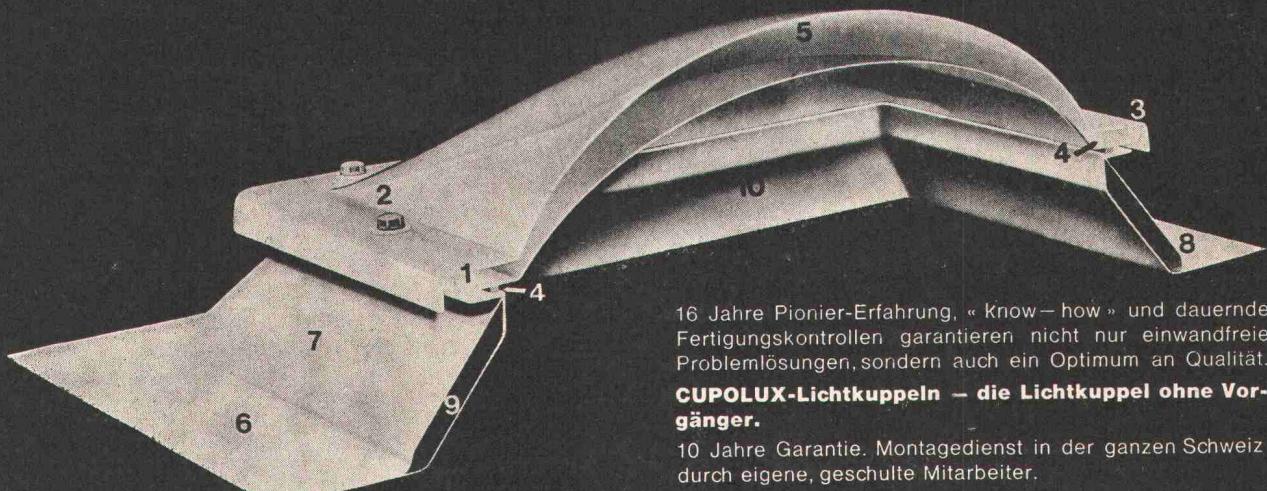
Bei aller Festigkeit ist der eurobase-Aufsetzkranz elastisch. Er passt sich allen unvermeidbaren Bewegungen des Flachdaches an. Dennoch sind die Aufsetzkranze nach Jahren massgenau und formbeständig. (Was durchaus nicht selbstverständlich ist.)

## 9. Wärmedämmung massgeschneidert

Die Wärmedämmung ist in Sandwich-Manier homogen in zwei Kunststoffträgerschichten des eurobase-Aufsetzkranzes eingebettet. Sie ist unverrottbar und bleibt trocken. Damit entfallen alle Risiken einer handwerklich hergestellten Wärmedämmung auf der Baustelle. Das bedeutet Sicherheit für den Architekten (– exakte mathematische Rechnung ist jedem Näherungswert aus Annahmen überlegen).

## 10. Ästhetische Deckenuntersicht

Die weissen Sichtflächen des eurobase-Aufsetzkranzes haben Seidenmattglanz-Qualität von hoher Lichtbeständigkeit bei gleichzeitig hoher Reflektion des Tageslichtes. Die sorgfältige und geckonnte Verarbeitung des eurobase-Aufsetzkranzes bildet einen sauberen und ansprechenden Deckenanschluss.



16 Jahre Pionier-Erfahrung, „Know-how“ und dauernde Fertigungskontrollen garantieren nicht nur einwandfreie Problemlösungen, sondern auch ein Optimum an Qualität.

**CUPOLUX-Lichtkuppeln – die Lichtkuppel ohne Vorgänger.**

10 Jahre Garantie. Montagedienst in der ganzen Schweiz durch eigene, geschulte Mitarbeiter.

**SCHERRER**

Jakob Scherrer Söhne AG  
8059 Zürich 2, Allmendstrasse 7  
Telefon 01 25 79 80

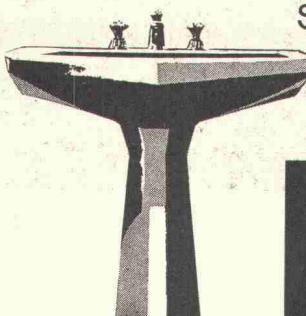
# SABAG

## ZEIGT

Ihnen und Ihrer Kundschaft eine umfassende Auswahl an sanitären Apparaten, Armaturen und Zubehör, fertig montiert in übersichtlichen Ausstellungen. Unser großes Angebot umschließt nicht allein kurante Typen, sondern auch das Neueste und Exklusive. Besuchen Sie unsere Ausstellungen; sie sind eine Fundgrube zahlreicher interessanter Anregungen.



1



SANITÄRE APPARATE EN GROS  
KÜCHENEINRICHTUNGEN  
ABLAUFLEITUNGEN  
WAND- UND BODENBELÄGE

SABAG + BAUMATERIAL AG 2500 Biel

032 353 53 / 3 59 51

SABAG + BAUMATERIAL AG 6000 Luzern

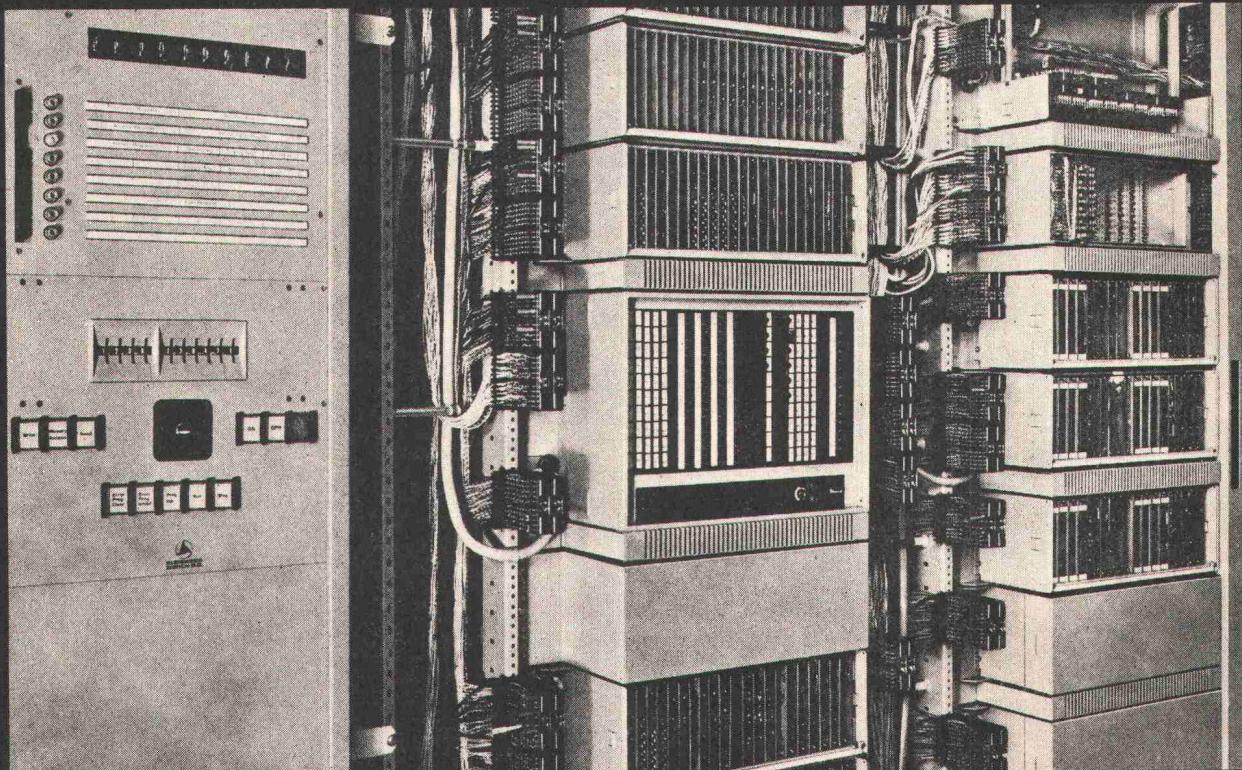
041 44 61 61

SABAG LAUSANNE SA 1000 Lausanne

021 26 90 31

**SABAG**

## **Elektronik und ESK-Relais, die harmonischen Partner der schnellen Telephonie**



In enger Zusammenarbeit mit der GD PTT und der Kreistelephondirektion Basel entstand im TT-Neubau an der Wallstrasse ein neues nationales Fernwählamt ESK A 60 S/A 62 S.

Dieses arbeitet mit Edelmetall-Schnellkontakt-(ESK) Relais und elektronischen Bauelementen.

Die Steuerung des neuen Telephonvermittlungszentrums erfolgt durch

einen elektronischen Prozessor, der einen Kernspeicher mit einer Kapazität von 4096 Worten à 18 Bit erweiterbar auf 8192 Worte aufweist. Der Prozessor erlaubt den leichten und schnellen Programmwechsel zur Anpassung an ändernde Verhältnisse ohne Betriebsunterbruch.

Bitte fordern Sie zu Ihrer weiteren Information unsere ausführlichen Unterlagen an.

SIEMENS-ALBIS AKTIENGESELLSCHAFT  
8047 Zürich, Albisriederstrasse 245, 01 52 54 00

3001 Bern, Belpstrasse 26, 031 65 01 11  
1020 Renens, 42, rue du Bugnon, 021 34 96 31